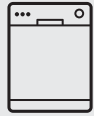




Thinking of you
Electrolux



ESF6210LOK
ESF6210LOW
ESF6210LOX

.....
EN DISHWASHER
HU MOSOGATÓGÉP
LT INDAPLOVĖ
TR BULAŞIK MAKİNESİ

.....
USER MANUAL 2
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 16
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA 29
KULLANMA KILAVUZU 42



CONTENTS

| | |
|-------------------------------------|----|
| 1. SAFETY INSTRUCTIONS | 3 |
| 2. PRODUCT DESCRIPTION | 5 |
| 3. CONTROL PANEL | 5 |
| 4. PROGRAMMES | 6 |
| 5. BEFORE FIRST USE | 7 |
| 6. DAILY USE | 9 |
| 7. HINTS AND TIPS | 11 |
| 8. CARE AND CLEANING | 12 |
| 9. TROUBLESHOOTING | 13 |
| 10. TECHNICAL INFORMATION | 15 |
| 11. ENVIRONMENT CONCERNS | 15 |

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website for:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.electrolux.com



Register your product for better service:
www.electrolux.com/productregistration



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.

When contacting Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.



Warning / Caution-Safety information



General information and tips



Environmental information

Subject to change without notice.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety



WARNING!

Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- Do not let persons, children included, with reduced physical sensory, reduced mental functions or lack of experience and knowledge use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person who is responsible for their safety.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Keep all detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance door when it is open.

1.2 Installation

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.

Electrical connection



WARNING!

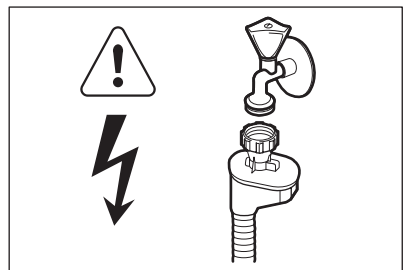
Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shock-proof socket.

- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Should the appliance power supply cable need to be replaced, this must be carried out by our Service Centre.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- Do not touch the mains cable or the mains plug with wet hands.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Water connection

- Make sure not to cause damage to the water hoses.
- Before you connect the appliance to new pipes or pipes not used for a long time, let the water flow until it is clean.
- The first time you use the appliance, make sure that there is no leakage.
- The water inlet hose has a safety valve and a sheath with an inner mains cable.



WARNING!

Dangerous voltage.

- If the water inlet hose is damaged, immediately disconnect the mains plug from the mains socket. Contact the Service to replace the water inlet hose.

1.3 Use

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - Farm houses
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments
 - Bed and breakfast type environments.

**WARNING!**

Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

- Do not change the specification of this appliance.
- Put knives and cutlery with sharp points in the cutlery basket with the points down or in a horizontal position.
- Do not keep the appliance door open without supervision to prevent to fall on it.
- Do not sit or stand on the open door.
- Dishwasher detergents are dangerous. Obey the safety instructions on the detergent packaging.

- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is completed. There can be detergent on the dishes.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.

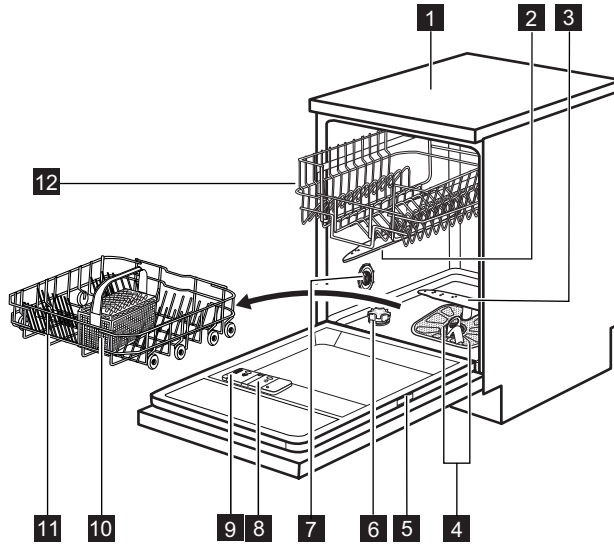
1.4 Disposal

**WARNING!**

Risk of injury or suffocation.

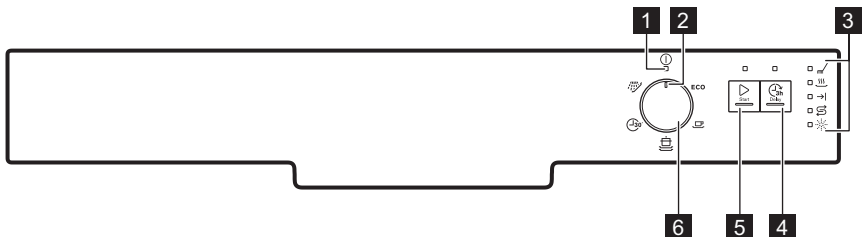
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

2. PRODUCT DESCRIPTION








- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1 Worktop | 7 Water hardness dial |
| 2 Upper spray arm | 8 Rinse aid dispenser |
| 3 Lower spray arm | 9 Detergent dispenser |
| 4 Filters | 10 Cutlery basket |
| 5 Rating plate | 11 Lower basket |
| 6 Salt container | 12 Upper basket |





3. CONTROL PANEL



- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 On/off indicator | 4 Delay button |
| 2 Programme marker | 5 Start button |
| 3 Indicators | 6 Programme knob |

| Indicators | Description |
|---|---|
|  | Washing phase indicator. It comes on when the washing phase and the rinsing phases operate. |
|  | Drying phase indicator. It comes on when the drying phase operates. |
|  | End indicator. |
|  | Salt indicator. It is always off while the programme operates. |
|  | Rinse aid indicator. It is always off while the programme operates. |

4. PROGRAMMES

| Programme ¹⁾ | Degree of soil Type of load | Programme phases | Duration (min) | Energy (kWh) | Water (l) |
|---|--|--|----------------|--------------|-----------|
| ECO²⁾ | Normal soil Crockery and cutlery | Prewash Wash 50 °C Rinses Dry | 130 - 140 | 1.0 - 1.2 | 14 - 16 |
|  | Normal soil Crockery and cutlery | Wash 65 °C Rinses Dry | 100 - 110 | 1.4 - 1.6 | 19 - 21 |
|  | Heavy soil Crockery, cutlery, pots and pans | Prewash Wash 70 °C Rinses Dry | 120 - 130 | 1.8 - 2.0 | 22 - 24 |
|  | Fresh soil Crockery and cutlery | Wash 60 °C Rinse | 30 | 0.9 | 9 |
|  | All | Prewash | 12 | 0.1 | 5 |

- 1) The pressure and the temperature of the water, the variations of the mains supply, the options and the quantity of dishes can change the programme duration and the consumption values.
- 2) With this programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil. (This is the standard programme for test institutes).
- 3) With this programme you can wash a load with fresh soil. It gives good washing results in a short time.
- 4) Use this programme to quickly rinse the dishes. This prevents the remaining food to bond on the dishes and bad odours to come out from the appliance.
Do not use detergent with this programme.

Information for test institutes

For all the necessary information for test performance, send an email to:

info.test@dishwasher-production.com

Write down the product number (PNC) that is on the rating plate.

5. BEFORE FIRST USE

1. Make sure that the set level of the water softener agrees with the water hardness in your area. If not, adjust the water softener. Contact your local water authority to know the water hardness in your area.
2. Fill the salt container.
3. Fill the rinse aid dispenser.
4. Open the water tap.
5. Processing residues can stay in the appliance. Start a programme to remove them. Do not use detergent and do not load the baskets.

5.1 Adjusting the water softener

| Water hardness | | | | Water softener adjustment | |
|----------------------|----------------------|------------|----------------|---------------------------|-------------|
| German degrees (°dH) | French degrees (°fH) | mmol/l | Clarke degrees | Manual | Electronic |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9.1 - 12.5 | 64 - 88 | 2 1) | 10 |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7.6 - 9.0 | 53 - 63 | 2 1) | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 2 1) | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 2 1) | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 2 1) | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 2 1) | 5 1) |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 1 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 1 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 1 | 2 |
| < 4 | < 7 | < 0.7 | < 5 | 1 2) | 1 2) |

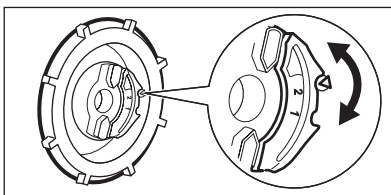
1) Factory position.

2) Do not use salt at this level.



You must adjust the water softener manually and electronically.

Manual adjustment

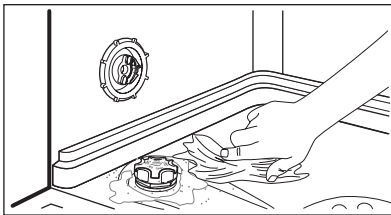
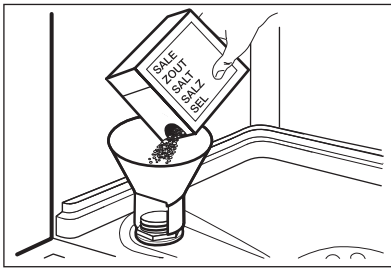


Turn the water hardness dial to the position 1 or 2.

Electronic adjustment

1. Make sure that the programme marker on the knob is aligned with the on/off indicator.
2. Press and hold **Start**. At the same time turn the knob clockwise until the programme marker is aligned with the first programme on the control panel.
3. Release **Start** when the Start and the on/off indicator start to flash. The end indicator starts to flash. The intermittent flashing of the end indicator refers to the current set level.
 - E.g. 5 flashes + pause + 5 flashes = level 5.
4. Press **Start** again and again to change the setting. Each time you press **Start** the level number increases.
5. To confirm the setting and deactivate the appliance, turn the knob until the programme marker is aligned with the on/off indicator.

5.2 Filling the salt container



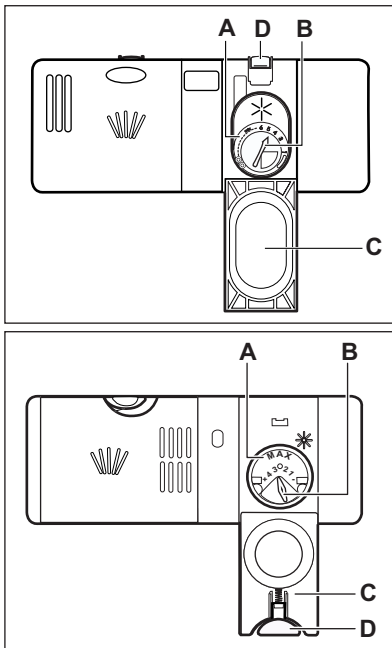
1. Turn the cap counterclockwise and open the salt container.
2. Put 1 litre of water in the salt container (only for the first time).
3. Fill the salt container with dishwasher salt.
4. Remove the salt around the opening of the salt container.
5. Turn the cap clockwise to close the salt container.



CAUTION!

Water and salt can come out from the salt container when you fill it. Risk of corrosion. To prevent it, after you fill the salt container, start a programme.

5.3 Filling the rinse aid dispenser



1. Press the release button **(D)** to open the lid **(C)**.
2. Fill the rinse aid dispenser **(A)**, no more than the mark 'max'.
3. Remove the spilled rinse aid with an absorbent cloth to prevent too much foam.
4. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.

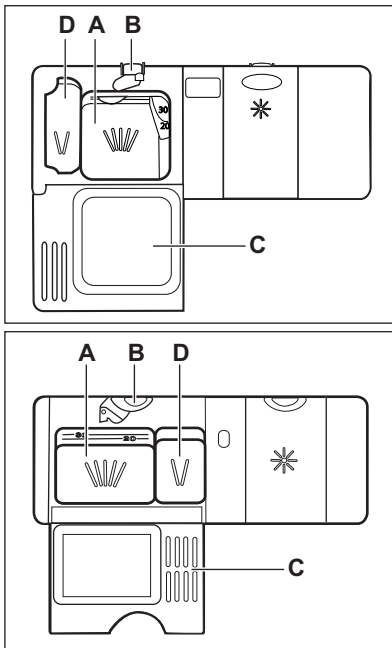


You can turn the selector of the released quantity **(B)** between position 1 (lowest quantity) and position 4 or 6 (highest quantity).

6. DAILY USE

1. Open the water tap.
2. Turn the knob until the programme marker is aligned with the programme you want to set. Set the correct programme for the type of load and the degree of soil.
 - If the salt indicator is on, fill the salt container.
 - If the rinse aid indicator is on, fill the rinse aid dispenser.
3. Load the baskets.
4. Add the detergent.
5. Start the programme.

6.1 Using the detergent



1. Press the release button **(B)** to open the lid **(C)**.
2. Put the detergent in the compartment **(A)**.
3. If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent in the compartment **(D)**.
4. If you use detergent tablets, put the tablet in the compartment **(A)**.
5. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.

6.2 Using the combi detergent tablets

When you use tablets, that contain salt and rinse aid, do not fill the salt container and the rinse aid dispenser. The rinse aid indicator always comes on if the rinse aid dispenser is empty.

1. Adjust the water softener to the lowest level.
2. Set the rinse aid dispenser to the lowest position.

If you stop to use the combi detergent tablets, before you start to use separately detergent, rinse aid and dishwasher salt, do these steps:

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Set the water softener to the highest level.
3. Make sure that the salt container and the rinse aid dispenser are full.

4. Start the shortest programme with a rinsing phase, without detergent and without dishes.
5. Adjust the water softener to the water hardness in your area.
6. Adjust the released quantity of rinse aid.

6.3 Setting and starting a programme

Starting a programme without delay start

1. Open the water tap.
2. Close the appliance door.
3. Turn the knob until the programme marker is aligned with the symbol of the programme you want to set.
 - The on/off indicator comes on.
4. Press **Start** to start the programme.
 - The Start indicator comes on.
 - The washing phase indicator comes on.

Starting a programme with delay start

1. Set the programme
2. Press **Delay** to delay the start of the programme of 3 hours.
 - The Delay indicator comes on.
3. Press **Start** to start the countdown.
 - The Start indicator comes on.

Opening the door while the appliance operates

If you open the door, the appliance stops. When you close the door, the appliance continues from the point of interruption.

Cancelling the delay start while the countdown operates

1. Press and hold, at the same time, **Start** and **Delay** until the Delay and the Start indicators goes off.
2. Press **Start** to start the programme.

Cancelling the programme

1. Press and hold, at the same time, **Start** and **Delay** until the Start indicator goes off.



Make sure that there is detergent in the detergent dispenser before you start a new programme.

At the end of the programme

When the programme is completed, the end indicator comes on and the Start indicator goes off. If you do not deactivate the appliance within 3 minutes, only the on/off indicator stays on. This helps to decrease energy consumption.

1. To deactivate the appliance, turn the knob until the programme marker is aligned with the on/off indicator.
2. Close the water tap.

Important

- Let the dishes become cold before you remove them from the appliance. Hot dishes can be easily damaged.
- First remove the items from the lower basket, then from the upper basket.
- There can be water on the sides and on the door of the appliance. Stainless steel becomes cool more quickly than the dishes.

7. HINTS AND TIPS

7.1 The water softener

Hard water contains a high quantity of minerals that can cause damage to the appliance and bad washing results. The water softener neutralises these minerals. The dishwasher salt keeps the water softener clean and in good conditions. It is important to set the right level of the water softener. This makes sure that the water softener uses the correct quantity of dishwasher salt and water.

7.2 Using salt, rinse aid and detergent

- Only use salt, rinse aid and detergent for dishwasher. Other products can cause damage to the appliance.

- The rinse aid helps, during the last rinsing phase, to dry the dishes without streaks and stains.
- Combi detergent tablets contain detergent, rinse aid and other added agents. Be sure that these tablets are applicable to the water hardness in your area. Refer to the instructions on the packaging of the products.
- Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes. To prevent detergent residues on the tableware, we recommend that you use the tablets with long programmes.



Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.

7.3 Loading the baskets



Refer to the supplied leaflet with examples of the load of the baskets.

- Only use the appliance to wash items that are dishwasher-safe.
- Do not put in the appliance items made of wood, horn, aluminium, pewter and copper.
- Do not put in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Remove remaining food from the items.
- To remove easily remaining burned food, soak pots and pans in water before you put them in the appliance.
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening down.
- Make sure that cutlery and dishes do not bond together. Mix spoons with other cutlery.
- Make sure that glasses do not touch other glasses.
- Put the small items in the cutlery basket.

- Put the light items in the upper basket. Make sure that they do not move.
- Make sure that the spray arms can move freely before you start a programme.

7.4 Before starting a programme

Make sure that:

- The filters are clean and correctly installed.
- The spray arms are not clogged.
- The position of the items in the baskets is correct.
- The programme is applicable for the type of load and for the degree of soil.
- The correct quantity of detergent is used.
- There is dishwasher salt and rinse aid (unless you use combi detergent tablets).
- The cap of the salt container is tight.

8. CARE AND CLEANING



WARNING!

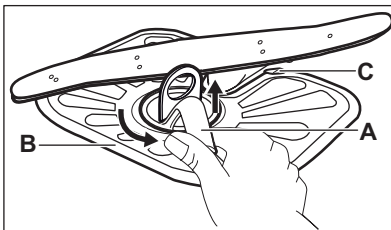
Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.



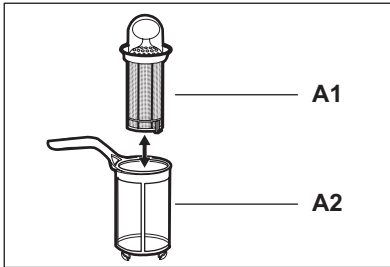
Dirty filters and clogged spray arms decrease the washing results.

Make a check regularly and, if necessary, clean them.

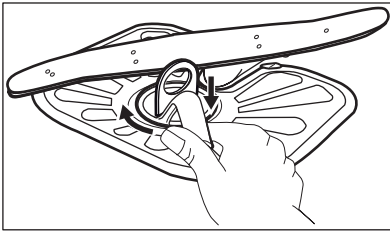
8.1 Cleaning the filters



1. Turn the filter (**A**) counterclockwise and remove it.



2. To disassemble the filter (A), pull apart (A1) and (A2).
3. Remove the filter (B).
4. Wash the filters with water.
5. Put the filter (B) to its initial position. Make sure that it assembles correctly under the two guides (C).



6. Assemble the filter (A) and put it into position in filter (B). Turn it clockwise until it locks.



An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance.

8.2 Cleaning the spray arms

Do not remove the spray arms. If the holes in the spray arms are clogged, remove remaining parts of soil with a thin pointed object.

Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

8.3 External cleaning

Clean the appliance with a moist soft cloth.

9. TROUBLESHOOTING

The appliance does not start or it stops during operation. Before you contact the Service, refer to the information that follows for a solution to the problem.

With some problems, the end indicator flashes intermittently to show an alarm code.

| Alarm code | Problem |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • The end indicator flashes 1 time intermittently. • Start indicator flashes continuously. | The appliance does not fill with water. |
| <ul style="list-style-type: none"> • The end indicator flashes 2 times intermittently. • Start indicator flashes continuously. | The appliance does not drain the water. |
| <ul style="list-style-type: none"> • The end indicator flashes 3 times intermittently. • Start indicator flashes continuously. | The anti-flood device is on. |

**WARNING!**

Deactivate the appliance before you do the checks. Turn the knob until the programme marker is aligned with the on/off indicator.

| Problem | Possible solution |
|---|---|
| You cannot activate the appliance. | Make sure that the mains plug is connected to the mains socket. |
| | Make sure that there is not a damaged fuse in the fuse box. |
| The programme does not start. | Make sure that the appliance door is closed. |
| | Press Start . |
| | If the delay start is set, cancel the setting or wait for the end of the countdown. |
| The appliance does not fill with water. | Make sure that the water tap is open. |
| | Make sure that the pressure of the water supply is not too low. For this information, contact your local water authority. |
| | Make sure that the water tap is not clogged. |
| | Make sure that the filter in the inlet hose is not clogged. |
| | Make sure that the inlet hose has no kinks or bends. |
| The appliance does not drain the water. | Make sure that the sink spigot is not clogged. |
| | Make sure that the drain hose has no kinks or bends. |
| The anti-flood device is on. | Close the water tap and contact the Service. |

After the checks are completed, turn the programme knob until the programme marker is aligned with programme that was in operation when the problem occurred. The programme continues from the point of interruption.

If the problem occurs again, contact the Service.

If other alarm codes show, contact the Service.

9.1 If the washing and drying results are not satisfactory

Whitish streaks or bluish layers on glasses and dishes

- The released quantity of rinse aid is too much. Adjust the rinse aid selector to a lower position.

- The quantity of detergent is too much.

Stains and dry water drops on glasses and dishes

- The released quantity of rinse aid is not sufficient. Adjust the rinse aid selector to a higher position.
- The quality of the detergent can be the cause.

Dishes are wet

- The programme is without a drying phase or with a low temperature drying phase.
- The rinse aid dispenser is empty.
- The quality of the rinse aid can be the cause.



Refer to 'HINTS AND TIPS' for other possible causes.


10. TECHNICAL INFORMATION


| | | |
|------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| Dimensions | Width / Height / Depth (mm) | 600 / 850 / 625 |
| Electrical connection | Refer to the rating plate. | |
| | Voltage | 220-240 V |
| | Frequency | 50 Hz |
| Water supply pressure | Min. / max. (bar / MPa) | (0.5 / 0.05) / (8 / 0.8) |
| Water supply 1) | Cold water or hot water 2) | max. 60 °C |
| Capacity | Place settings | 12 |
| Power consumption | Left-on mode | 0.99 W |
| | Off-mode | 0.1 W |

1) Connect the water inlet hose to a water tap with a 3/4" thread.

2) If the hot water comes from alternative sources of energy, (e.g. solar panels, aeolian energy), use the hot water supply to decrease energy consumption.

11. ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol .
 . Put the packaging in applicable containers to recycle it.
 Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical

and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

TARTALOMJEGYZÉK

| | |
|---|----|
| 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK | 17 |
| 2. TERMÉKLEÍRÁS | 18 |
| 3. KEZELŐPANEL | 19 |
| 4. PROGRAMOK | 19 |
| 5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT | 20 |
| 6. NAPI HASZNÁLAT | 23 |
| 7. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK | 25 |
| 8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS | 25 |
| 9. HIBAEHÁRÍTÁS | 26 |
| 10. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK | 28 |
| 11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK | 28 |

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.electrolux.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. Ha ilyen személyek használják a készüléket, a biztonságukért felelős személynek kell őket felügyelnie, illetve a készülék használatára vonatkozóan útmutatást kell biztosítani számukra.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószert tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

1.2 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatt van.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

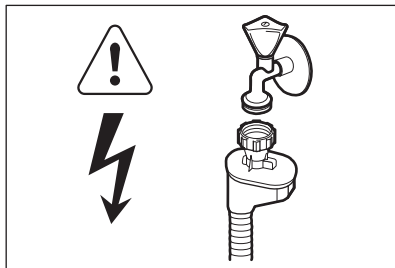
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási

hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét saját szervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső vezetékkel rendelkezik.



VIGYÁZAT

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzat-

ből. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

1.3 Használat

- A készülék háztartási és hasonló célú használatra készült, például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
 - Tanyaházak
 - Hotellek, motellek és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
 - Szállások reggelivel.



VIGYÁZAT

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Lefelé fordítva vagy vízszintes irányba tegye a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba.
- A beleütközés elkerülésének megelőzésére, ne hagyja nyitva felügyelet nélkül a készülék ajtaját.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

- A mosogatógépben használt mosogatószer veszélyesek. Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejáta után vegye ki. Mosogatószer maradhat az edényeken.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A készülék tisztításához ne használjon vizsugarat vagy gőzt.

1.4 Ártalmatlanítás

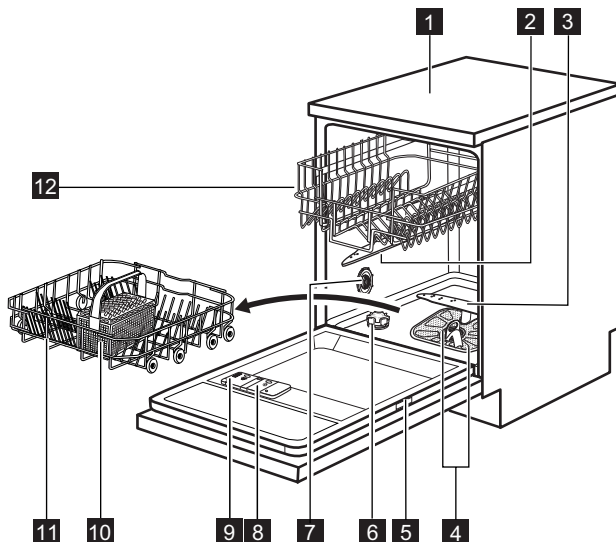


VIGYÁZAT

Sérülés- vagy fulladásveszély.

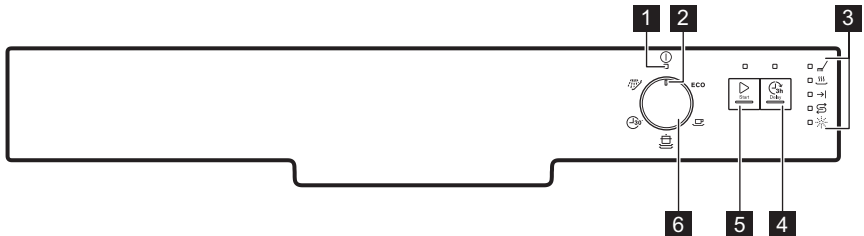
- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

2. TERMÉKLEÍRÁS



- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1 Munkafelület | 7 Vízkeménység-tárcsa |
| 2 Felső szűrőkar | 8 Öblítőszer-adagoló |
| 3 Alsó szűrőkar | 9 Mosogatószer-adagoló |
| 4 Szűrők | 10 Evőeszköztartó |
| 5 Adattábla | 11 Alsó kosár |
| 6 Sótartály | 12 Felső kosár |

3. KEZELŐPANEL







- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Be-/kikapcsolt állapot visszajelző | 4 Delay gomb |
| 2 Programjelölő | 5 Start gomb |
| 3 Visszajelzők | 6 Programválasztó gomb |

| Visszajelzők | leírása |
|--------------|---|
| | Mosogatási fázis visszajelző. Akkor világít, amikor a készülék mosogatási és öblítési fázisban működik. |
| | Szárítási fázis visszajelző. Világít, amikor a szárítási fázis működik. |
| | Program vége visszajelző. |
| | Só visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít. |
| | Öblítőszer visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít. |

4. PROGRAMOK

| Program ¹⁾ | Szennyezettség mértéke Töltet típusa | Program szakaszok | Időtartam (perc) | Energia-fogyasztás (kWh) | Víz (l) |
|-------------------------|---|---|------------------|--------------------------|---------|
| ECO²⁾ | Normál szennyezettség Edények és evőeszközök | Előmosás Főmosogatás 50 °C-on Öblítés Szárítás | 130 - 140 | 1.0 - 1.2 | 14 - 16 |

| Program ¹⁾ | Szennyezettség mértéke Töltet típusa | Program szakaszok | Időtartam (perc) | Energia-fogyasztás (kWh) | Víz (l) |
|---|---|---|------------------|--------------------------|---------|
|  | Normál szennyezettség Edények és evőeszközök | Főmosogatás 65 °C-on Öblítés Szárítás | 100 - 110 | 1.4 - 1.6 | 19 - 21 |
|  | Erős szennyezettség Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak | Előmosás Főmosogatás 70 °C-on Öblítés Szárítás | 120 - 130 | 1.8 - 2.0 | 22 - 24 |
|  | Friss szennyezettség Edények és evőeszközök | Főmosogatás 60 °C-on Öblítés | 30 | 0.9 | 9 |
|  | Összes | Előmosás | 12 | 0.1 | 5 |

- 1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a beállítások és az edények mennyisége módosíthatja a program időtartamát és a fogyasztási értékeket.
- 2) A programmal a leghatékonyabb víz- és áramfelhasználás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. (Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.)
- 3) Ezzel a programmal frissen szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményt nyújt.
- 4) Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket. Így megakadályozza, hogy az ételmaradék rászáradjon az edényekre, és kellemetlen szagok képződjenek. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószert.

Tájékoztatás a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálás elvégzéséhez szükséges összes információ megszerzéséhez küldjön egy e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

Jegyezze fel az adattáblán található termékszámot (PNC).

5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelelő-e a környékén használt víz keménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását. A használt víz keménységére vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi vízszolgáltatóval.
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A készülékben gyártási maradványok lehetnek. Az eltávolításukhoz indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.

5.1 A vízlágyító beállítása

| Vízkeménység | | | | Vízlágyító beállítás | |
|-----------------|-------------------|------------|------------|----------------------|-------------|
| Német fok (°dH) | Francia fok (°fH) | mmol/l | Clarke fok | Kézi mosogatás | Elektronika |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9.1 - 12.5 | 64 - 88 | 2 1) | 10 |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7.6 - 9.0 | 53 - 63 | 2 1) | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 2 1) | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 2 1) | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 2 1) | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 2 1) | 5 1) |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 1 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 1 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 1 | 2 |
| < 4 | < 7 | < 0.7 | < 5 | 1 2) | 1 2) |

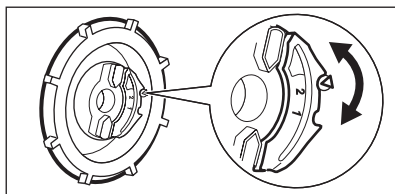
1) Gyári helyzet.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.



Manuálisan és elektronikusan kell beállítania a vízlágyítót.

Manuális beállítás



A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba.

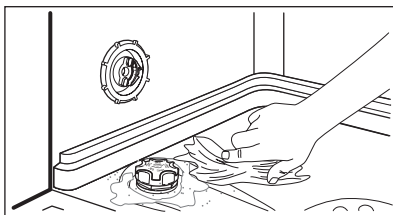
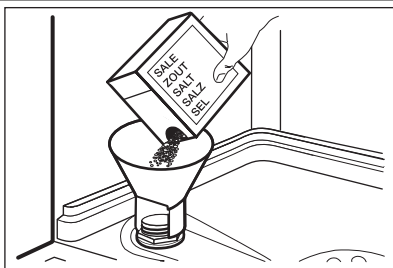
Elektronikus beállítás

1. Ellenőrizze, hogy a gombon lévő programjelölő a Be/Ki visszajelzőre mutat-e.
2. Nyomja meg és tartsa megnyomva a **Start** gombot. Ekkor forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a programjelölő egy vonalba nem kerül a kezelőpanelen lévő első programmal.
3. Engedje fel a **Start** gombot, amikor a Start és a be/ki visszajelzők villogni kezdenek. A program vége visszajelző villogni kezd. Az aktuális beállított szintet a program vége vis-

szajelző rendszeres felvillanásainak száma jelzi.

- Pl.: 5 villanás + szünet + 5 villanás = 5. szint.
4. Többször nyomja meg a **Start** gombot a beállítás módosításához. A **Start** gomb minden egyes megnyomásával a szint számértéke növekszik.
 5. A beállítás jóváhagyásához és a készülék kikapcsolásához forgassa el a gombot addig, amíg a programjelölő a Be/Ki visszajelzőre nem mutat.

5.2 A sótartály feltöltése



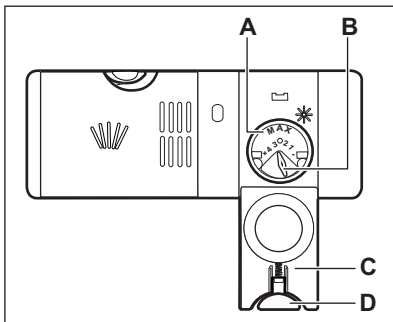
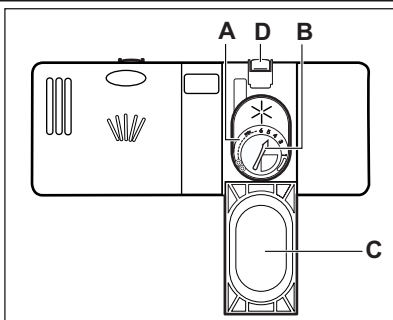
1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányba, és nyissa ki a sótartályt.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval.
4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. A sótartály visszazárásához tekerje a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.



FIGYELEM

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Korrózióveszély. Ennek megakadályozására, a sótartály feltöltése után indítson el egy programot.

5.3 Az öblítőszer-adagoló feltöltése



1. Nyomja meg a kioldó gombot (D) a fedél (C) felnyitására.
2. Töltse fel az öblítőszer-adagolót (A), de ne lépje túl a „max” jelzést.
3. A kiömlött öblítőszerrel nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt állapotban van-e a kioldó gomb.

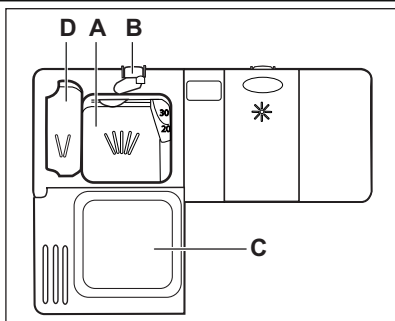


Elfordíthatja az adagolt mennyiség választókapcsolót (B) 1 (legkisebb mennyiség) és 4 vagy 6 (legnagyobb mennyiség) közötti állásokba.

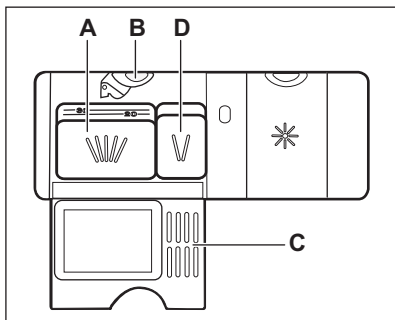
6. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Forgassa addig a gombot, míg a programjelölő a kiválasztott programhoz nem ér. Állítsa be a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.
 - Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor töltsse fel a sótartályt.
- Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor töltsse fel a sótartályt.
3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
4. Töltsse be a mosogatószert.
5. Indítsa el a programot.

6.1 A mosogatószer használata



1. Nyomja meg a kioldó gombot (B) a fedél (C) felnyitásához.
2. Tegyen mosogatószert az adagolóba (A).
3. Ha a mosogatóprogram előmosási fázissal is rendelkezik, tegyen egy kevés mosogatószert az előmosási mosogatószer adagolóba (D).
4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a tablettát a mosogatószer-adagolóba (A).
5. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelő helyzetben van-e a kioldó gomb.



6.2 Kombinált mosogatószer-tabletták használata

Sót és öblítőszeret tartalmazó tabletták használatkor ne töltsse fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót. Az öblítőszer-adagoló visszajelző világítani kezd, ha az öblítőszer-adagoló kiürült.

1. Állítsa a vízlágyítót a legalacsonyabb szintre.
2. Állítsa az öblítőszer-adagolót a legalacsonyabb értékre.

Ha befejezi a kombinált mosogatószer-tabletták használatát, a következő lépéseket végezze el különálló mosogatószer, öblítőszer és regeneráló só használatának megkezdése előtt:

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Állítsa a vízlágyítót a legmagasabb szintre.
3. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
4. Öblítőszer és edények nélkül indítsa el a leg-rövidebb öblítési fázist tartalmazó programot.

5. Állítsa be a vízlágyítót lakóhelye vízkeményiségének megfelelően.
6. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

6.3 Program kiválasztása és elindítása

Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Csukja be a készülék ajtaját.
3. Forgassa addig a gombot, míg a programjelölő a kiválasztott program szimbólumához nem ér.
 - A be/ki visszajelző világítani kezd.
4. Nyomja meg a **Start** gombot a program elindításához.
 - A kijelzőn megjelenik a Start visszajelző.
 - A fázisjelző fény világítani kezd.

Egy program késleltetett indítással való indítása

1. Állítsa be a programot
2. A program indításának 3 órával való késleltetéséhez nyomja meg a **Delay** gombot.
 - A kijelzőn megjelenik a Delay visszajelző.
3. Nyomja meg a **Start** gombot a visszaszámlálás elindításához.
 - A kijelzőn megjelenik a Start visszajelző.

Ajtónyitás a készülék működése alatt

Ha kinyitja az ajtót, akkor leáll a készülék. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

Visszaszámlálás alatt a Késleltetett indítás leállítása

1. Nyomja meg a **Start** és a **Delay** gombot egyszerre, amíg a Delay és a Start visszajelzők el nem tűnnek.

2. Nyomja meg a **Start** gombot a program elindításához.

A program törlése

1. Nyomja meg a **Start** és a **Delay** gombot egyszerre, amíg a Start visszajelző el nem tűnik.



Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

Miután a program véget ért

A program befejezése után világítani kezd a program vége visszajelző, és kiálszik a Start visszajelző. Ha nem kapcsolja ki a készüléket 3 percen belül, akkor csak a be/ki visszajelző fog világítani. Ez segít az energiafogyasztás csökkentésében.

1. A készülék kikapcsolásához forgassa el a gombot addig, amíg a programjelölő a Be/Ki visszajelzőre nem mutat.
2. Zárja el a vízcsapot.

Figyelem

- A kikapcsolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnek. A forró edények könnyebben megsérülnek.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehűl, mint az edények.

7. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

7.1 A vízlágyító

A kemény víz nagy mennyiségű ásványi anyagot tartalmaz, amely károsíthatja a készüléket, és gyenge mosási eredményhez vezet. A vízlágyító semlegesíti ezen ásványi anyagokat. A regeneráló só tartja tisztán és jó állapotban a vízlágyítót. Fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása. Ez biztosítja, hogy megfelelő mennyiségű regeneráló sót és vizet használjon a vízlágyító.

7.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag sót, öblítőszert és mosogatószert használjon a mosogatógépben. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az utolsó öblítési fázis során az öblítőszer elősegíti az edények csik- és foltmentes szárítását.
- A kombinált mosogatószer-tabletták mosogatószert, öblítőszert és regeneráló sót tartalmaznak. Győződjön meg arról, hogy a tabletták megfelelnek-e a környékén lévő vízkezelésnek. Nézze meg a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószert maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.



Ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. További információért olvassa el a mosogatószert csomagolásán található útmutatásokat.

7.3 Pakolja meg megfelelően a kosarakat.



A mellékelt tájékoztatóban nézzen meg a kosarak feltöltésére vonatkozó példákat.

- Csak mosogatógépbe tehető darabok mosogatására használja a készüléket.
- Ne tegyen fából, szaruból, alumíniumból, ónból és rézből készült darabokat a készülékbe.
- Ne helyezzen a készülékbe vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Távolítsa el az ételmaradékot az edényekről.
- A ráégett ételmaradék könnyebb eltávolításához áztassa be vízbe a lábasokat és fazekakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílással lefele tegye be.
- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne csússzanak egymásba. Keverje más edényekkel a kanalakat.
- Ellenőrizze, hogy a poharak nem érnek-e más poharakhoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközösárba.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozoghatnak.

7.4 Egy program indítása előtt

A következőket ellenőrizze:

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Nem tömődtek el a szűrőkarok.
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakba.
- A kiválasztott program nem felel meg a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószert használ.
- Van mosogatógép só és öblítő (ha nem kombinált mosogatószert-tablettákat használ).
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.

8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



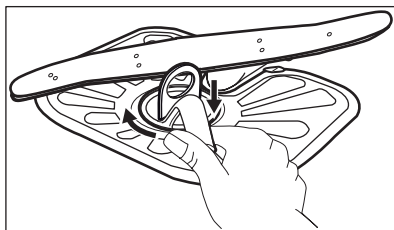
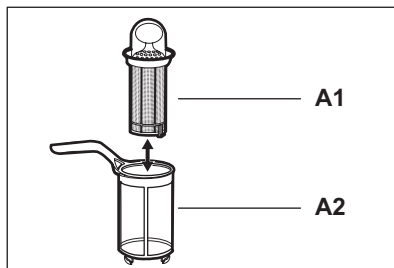
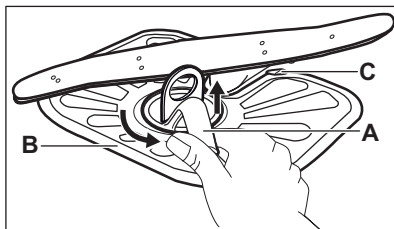
VIGYÁZAT

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szűrőkarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

8.1 A szűrők tisztítása



1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el az (A) szűrőt, és vegye ki.
2. Az (A) szűrő szétszereléséhez húzza szét az (A1) és az (A2) részt.
3. Vegye ki a (B) szűrőt.
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.
5. Helyezze a (B) szűrőt eredeti állásába. Ellenőrizze, hogy a két vezetősín (C) alatt megfelelően illeszkedik-e.
6. Szerelje össze az (A) szűrőt, és tegye a (B) szűrőben lévő helyére. Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg bezárul.



A szűrők helytelen pozíciója rossz mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

8.2 A szűrőkarok tisztítása

Ne szerelje ki a szűrőkarokat. Ha a szűrőkarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű tárggyal távolítsa el.

8.3 Külső tisztítás

A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószerrel, súrolószivacsot vagy oldószerrel.

9. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll. Az alábbi információk alapján próbálja kiküszöbölni a problémát, mielőtt a márkaszervizhez fordul.

A riasztási kód kijelzéséhez bizonyos hibák esetén a vége jelzőfény rendszeres időközönként felvillan.

| Riasztási kód | Jelenség |
|---|-----------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> A program vége visszajelző megszakításokkal 1-szer felvillan. AStart visszajelző folyamatosan villog. | A készülék nem tölt be vizet. |
| <ul style="list-style-type: none"> A program vége visszajelző megszakításokkal kétszer felvillan. AStart visszajelző folyamatosan villog. | A készülék nem engedi ki a vizet. |
| <ul style="list-style-type: none"> A program vége visszajelző megszakításokkal háromszor felvillan. AStart visszajelző folyamatosan villog. | A túlsordulás-gátló bekapcsolt. |

**VIGYÁZAT**

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket. Forgassa el a gombot, amíg a programjelölő a be/ki visszajelzőhöz nem ér.

| Jelenség | Lehetséges megoldás |
|-------------------------------------|---|
| Nem lehet bekapcsolni a készüléket. | Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba. Ellenőrizze, hogy nem olvadt-e le valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban. |
| A program nem indul el. | Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. Nyomja meg a(z) Start gombot. Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámolás befejeződését. |
| A készülék nem tölt be vizet. | Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nagysága nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. |
| A készülék nem engedi ki a vizet. | Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. |
| A túlsordulás-gátló bekapcsolt. | Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez. |

Az ellenőrzés elvégzése után forgassa el a programválasztó gombot addig, hogy a programjelölő arra a programra mutasson, melynél a hiba előfordult. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha eltérő riasztási kódok jelennek meg, forduljon a márkaszervizhez.

9.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

Fehéres csíkok és szennyeződések vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken

- Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart.
- Túl sok volt a mosogatószer.

Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken

- Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart.

- Lehet, hogy a mosogatószer minősége az oka.

Nedvesek az edények

- Nem szerepel szárítási fázis a programban, vagy alacsony a szárítási fázis hőmérséklete.
- Az öblítőszer-adagoló üres.
- Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg a „HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK” című fejezetet.

10. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

| | | |
|---------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Méretek | Szélesség / Magasság / Mélység (mm) | 600 / 850 / 625 |
| Elektromos csatlakoztatás | Lásd az adattáblát. | |
| | Feszültség | 220-240 V |
| | Frekvencia | 50 Hz |
| Hálózati víznyomás | Min. / max. (bar / MPa) | (0.5 / 0.05) / (8 / 0.8) |
| Vízellátás ¹⁾ | Hidegvíz vagy melegvíz ²⁾ | max. 60 °C |
| Kapacitás | Teríték | 12 |
| Áramfelvétel | Készenléti üzemmód | 0.99 W |
| | Kikapcsolás üzemmód | 0.1 W |

¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

²⁾ Ha a melegvíz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, szélenergia), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezeték.

11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

TURINYS

| | |
|--------------------------------------|----|
| 1. SAUGOS INSTRUKCIJA | 30 |
| 2. GAMINIO APRAŠYMAS | 31 |
| 3. VALDYMO SKYDELIS | 32 |
| 4. PROGRAMOS | 32 |
| 5. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART | 33 |
| 6. KASDIENIS NAUDOJIMAS | 36 |
| 7. PATARIMAI | 37 |
| 8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA | 38 |
| 9. TRIKČIŲ ŠALINIMAS | 39 |
| 10. TECHNINĖ INFORMACIJA | 41 |
| 11. APLINKOSAUGA | 41 |

MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:
www.electrolux.com



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:
www.electrolux.com/productregistration



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:
www.electrolux.com/shop

KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtina pateikti šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.

1. SAUGOS INSTRUKCIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykitės šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga



ĮSPĖJIMAS

Pavojus uždusti, susižeisti arba tapti neįgaliais.

- Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, įskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimą ir proto negalią arba stokojantiems patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visas plovimo priemones laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso durelės atviros.

1.2 Įrengimas

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrengkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Neįrengkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.

Elektros prijungimas



ĮSPĖJIMAS

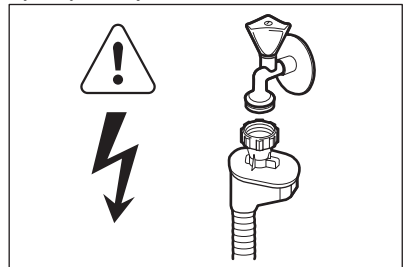
Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu nepavyktų, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.

- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Jei reikėtų pakeisti elektros laidą, tai turi padaryti techninio aptarnavimo centras.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.
- Nelieskite maitinimo kabelio arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.

Vandens prijungimas

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte vandens žarnų.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių, nuleiskite vandenį, kol jis bėgs svarus.
- Pirmą kartą naudodami prietaisą, įsitikinkite, ar nėra nuotėkių.
- Vandens įvado žarna turi apsauginį vožtuvą ir įmovą su viduje esančiu maitinimo kabeliu.



ĮSPĖJIMAS

Pavojinga įtampa.

- Jeigu pažeista vandens įvado žarna, nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Dėl vandens įvado žarnos pakeitimo kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

1.3 Naudojimas

- Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiui:
 - darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - ūkininkų gyvenamuosiuose namuose;

- klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo aplinkoje;
- viešbučiuose, kuriose siūloma naktynė su pusryčiais.

**ISPĖJIMAS**

Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį ar sukelti gaisrą.

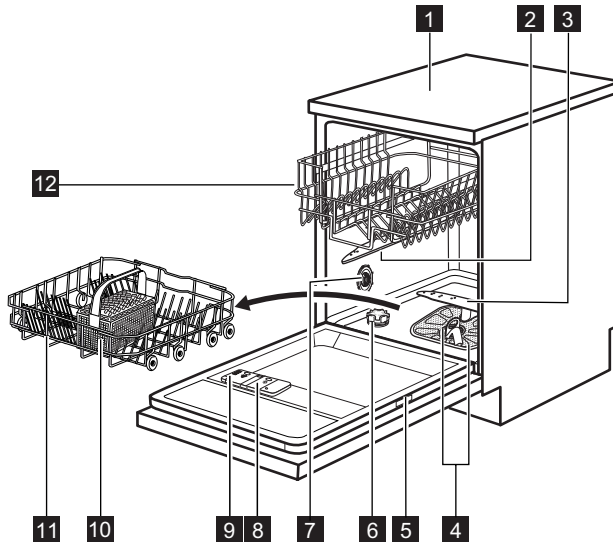
- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Peilius ir stalo įrankius aštriais kraštais dėkite į stalo įrankių krepšelį taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti žemyn arba horizontalioje padėtyje.
- Nelaikykite prietaiso durelių atvirų be priežiūros, kad ant jų niekas neužgrįžtų.
- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų durelių.
- Indaplovės plovikliai yra pavojingi. Laikykitės ant ploviklio pakuotės pateiktų saugos nurodymų.
- Negerkite ir nežaiskite su prietaise esančiu vandeniu.

- Neišimkite indų iš prietaiso, kol nepasibaigs programa. Ant indų gali būti ploviklio.
- Iš prietaiso gali išsiveržti karšti garai, jeigu atidarysite dureles veikiant programai.
- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniu.

1.4 Seno prietaiso išmetimas**ISPĖJIMAS**

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite durelių velkę, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

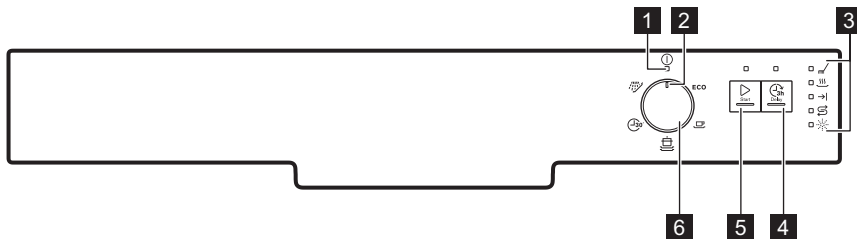
2. GAMINIO APRAŠYMAS

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Viršus | 5 Techninių duomenų plokštelė |
| 2 Vidurinis purkštuvus | 6 Druskos talpykla |
| 3 Apatinis purkštuvus | 7 Vandens kietumo nustatymo rankenėlė |
| 4 Filtrai | 8 Skalavimo priemonės dalytuvas |

- 9 Plovimo priemonių dalytuvas
10 Stalo įrankių krepšys

- 11 Apatinis krepšys
12 Viršutinis krepšys

3. VALDYMO SKYDELIS






- 1 Įjungimo / išjungimo indikatorius
2 Programos žymeklis
3 Indikatoriai
4 Mygtukas **Delay**
5 Mygtukas **Start**
6 Programų pasirinkimo rankenėlė

| Indikatoriai | Aprašymas |
|--------------|---|
| | Plovimo fazės indikatorius. Užsidega, kai vykdoma plovimo ir skalavimo fazė. |
| | Džiovinimo fazės indikatorius. Įsijungia vykdant džiovinimo fazę. |
| | Pabaigos indikatorius. |
| | Druskos indikatorius. Šis indikatorius visada yra išjungtas, kol veikia programa. |
| | Skalavimo priemonės indikatorius. Šis indikatorius visada yra išjungtas, kol veikia programa. |

4. PROGRAMOS

| Programa ¹⁾ | Nešvarumo laipsnis Įkrovos tipas | Programos fazės | Trukmė (min.) | Energija (kWh) | Vanduo (l) |
|--------------------------|--|--|---------------|----------------|------------|
| ECO ²⁾ | Vidutiniškai su- tepti Indai bei stalo įrankiai | Pirminis plovimas Plovimas 50 °C Skalavimai Džiovinimas | 130 - 140 | 1.0 - 1.2 | 14 - 16 |
| | Vidutiniškai su- tepti Indai bei stalo įrankiai | Plovimas 65 °C Skalavimai Džiovinimas | 100 - 110 | 1.4 - 1.6 | 19 - 21 |

| Programa ¹⁾ | Nešvarumo laipsnis Įkrovos tipas | Programos fazės | Trukmė (min.) | Energija (kWh) | Vanduo (l) |
|---|---|--|---------------|----------------|------------|
|  | Labai nešvarūs Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės | Pirminis plovimas Plovimas 70 °C Skalavimai Džiovinimas | 120 - 130 | 1.8 - 2.0 | 22 - 24 |
|  | Neįsisenėję nešvarumai Indai bei stalo įrankiai | Plovimas 60 °C Skalavimas | 30 | 0.9 | 9 |
|  | Visi | Pirminis plovimas | 12 | 0.1 | 5 |

- 1) Programos trukmė ir sąnaudos gali kisti, atsižvelgiant į vandens slėgį ir temperatūrą, maitinimo tinklo sąlygas, parinktis ir indų kiekį.
- 2) Naudojant šią programą, vandens ir energijos sąnaudos yra efektyviausios plaunant vidutiniškai nešvarius indus bei stalo įrankius (tai standartinė bandymų institutų naudojama programa).
- 3) Naudodami šią programą, galite plauti indus be įsisenėjusių nešvarumų. Per trumpą laiką gaunami geri plovimo rezultatai.
- 4) Naudokite šią programą indams greitai nuskalauti. Ji apsaugo, kad maisto likučiai nepriplūtų prie indų, ir neleidžia prietaise atsirasti blogam kvapui. Naudodami šią programą, nenaudokite ploviklio.

Informacija patikros įstaigoms

Dėl visos reikiamos informacijos apie bandymų atlikimą rašykite el. žinutę adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Užrašykite gaminio numerį (PNC), kuris yra ant techninių duomenų plokštelės.

5. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

1. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas vandens minkštiklio lygis pagal jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą. Jeigu ne, reguliuokite vandens minkštiklį. Norėdami sužinoti savo vietovėje tiekiamo vandens kietumą, susisiekite su vietos vandentiekio įmone.
2. Pripildykite druskos talpyklą.
3. Pripilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.
4. Atsukite vandens čiaupą.
5. Prietaise gali būti likę gamybos metu naudotų medžiagų. Paleiskite programą joms pašalinti. Nenaudokite ploviklio ir nedėkite į krepšius indų.

5.1 Vandens minkštiklio reguliavimas

| Vandens kietis | | | Vandens minkštiklio nustatymas | | |
|-------------------------|-----------------------------|----------|--------------------------------|----------|--------------|
| Vokiški laipsniai (°dH) | Prancūziški laipsniai (°fH) | mmol/l | Klarko laipsniai | Rankinis | Elektroninis |
| 51–70 | 91–125 | 9,1–12,5 | 64–88 | 2 1) | 10 |

| Vandens kietis | | | Vandens minkštiklio nustatymas | | |
|-------------------------|-----------------------------|---------|--------------------------------|----------|--------------|
| Vokiški laipsniai (°dH) | Prancūziški laipsniai (°fH) | mmol/l | Klarko laipsniai | Rankinis | Elektroninis |
| 43–50 | 76–90 | 7,6–9,0 | 53–63 | 2 1) | 9 |
| 37–42 | 65–75 | 6,5–7,5 | 46–52 | 2 1) | 8 |
| 29–36 | 51–64 | 5,1–6,4 | 36–45 | 2 1) | 7 |
| 23–28 | 40–50 | 4,0–5,0 | 28–35 | 2 1) | 6 |
| 19–22 | 33–39 | 3,3–3,9 | 23–27 | 2 1) | 5 1) |
| 15–18 | 26–32 | 2,6–3,2 | 18–22 | 1 | 4 |
| 11–14 | 19–25 | 1,9–2,5 | 13–17 | 1 | 3 |
| 4–10 | 7–18 | 0,7–1,8 | 5–12 | 1 | 2 |
| < 4 | < 7 | < 0,7 | < 5 | 1 2) | 1 2) |

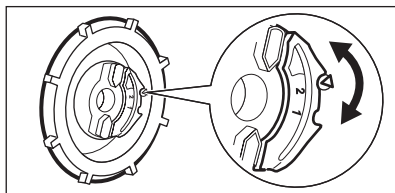
1) Gamyklos nuostata.

2) Nenaudokite druskos esant šiam lygiui.



Vandens minkštiklį privalote nustatyti rankiniu ir elektroniniu būdu.

Rankinis nustatymas



Pasukite vandens kietumo reguliatorių į padėtį 1 arba 2.

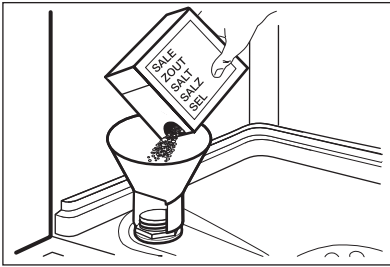
Elektroninis reguliavimas

1. Įsitikinkite, ar programos žymeklis rankenėlėje yra sulygiuotas su įjungimo / išjungimo indikatoriumi.
2. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę **Start**. Tuo pačiu metu rankenėlę sukite pagal laikrodžio rodyklę tol, kol programos žymeklis atitiks pirmąją programą valdymo skydelyje.
3. Atleiskite **Start**, kai Start ir įjungimo / išjungimo indikatorius pradės mirksėti. Pradės mirksėti programos pabaigos indikatorius. Pabai-

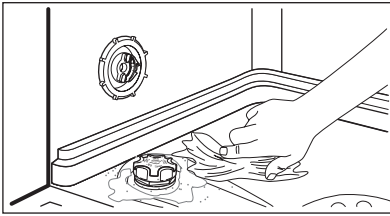
gos indikatorius mirksėjimas su pertrūkiais reiškia esamą nustatytą lygį.

- Pvz., 5 mirksniai + pauzė + 5 mirksniai = 5 lygis.
4. Norėdami pakeisti šį nustatymą, kelis kartus paspauskite mygtuką **Start**. Kiekvieną kartą paspaudus **Start** lygis didėja.
 5. Norėdami patvirtinti nustatymą ir išjungti prietaisą, rankenėlę sukite tol, kol programos žymeklis atitiks įjungimo / išjungimo indikatorius.

5.2 Druskos talpyklos pildymas



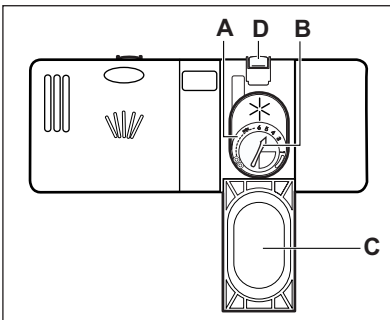
1. Sukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir atidarykite druskos talpyklą.
2. Į druskos talpyklą įpilkite 1 litrą vandens (tik pirmą kartą).
3. Į druskos talpyklą pripilkite indaplovės druskos.
4. Nuvalykite druską aplink druskos talpyklos angą.
5. Norėdami uždaryti druskos talpyklą, sukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.



ATSARGIAI

Pildant iš druskos talpyklos gali ištekėti vanduo ir druska. Korozijos rizika. Kad apsaugotumėte nuo jos, pripildę druskos talpyklą, paleiskite programą.

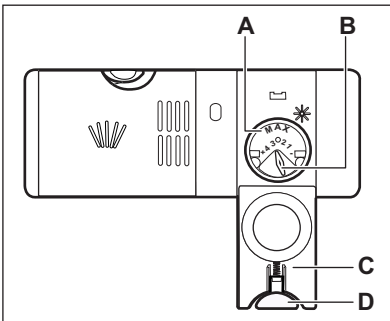
5.3 Skalavimo priemonės dalytuvo pildymas



1. Paspauskite atšalinimo mygtuką (D), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą (A), ne daugiau kaip iki žymos „max“.
3. Nuvalykite išsiliejusią skalavimo priemonę sugeriančia šluoste, kad išvengtumėte per didelio putų susidarymo.
4. Uždarykite dangtį. Įsitikinkite, kad atšalinimo mygtukas užsifiksuotų savo vietoje.



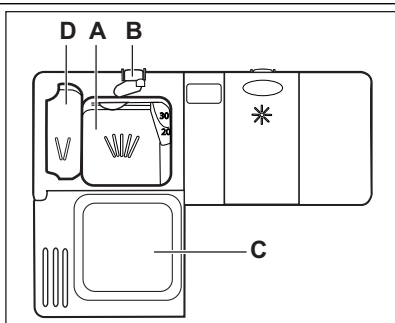
Jūs galite pasukti kiekio pasirinkimo rankenėlę (B) nuo 1 padėties (mažiausias kiekis) iki 4 ar 6 padėties (didžiausias kiekis).



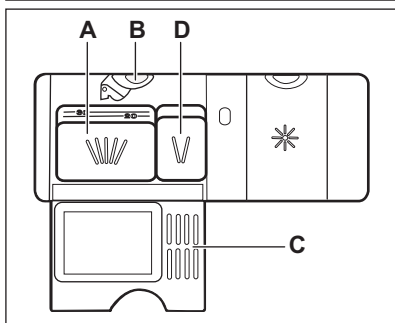
6. KASDIENIS NAUDOJIMAS

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Sukite rankenėlę, kol programos žymeklis bus sulygiuotas su norima nustatyti programa. Nustatykite ir paleiskite tinkamą programą, atsižvelgdami į indus ir jų nešvarumo laipsnį.
 - Jeigu šviečia druskos indikatorius, pripildykite druskos talpyklą.
- Jeigu šviečia skalavimo priemonės indikatorius, pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą.
3. Įdėkite krepšius.
4. Įpilkite ploviklio.
5. Paleiskite programą.

6.1 Ploviklio naudojimas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (B), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripilkite ploviklio į ploviklio skyrių (A).
3. Jei plovimo programoje yra pirminio plovimo fazė, įpilkite mažą kiekį ploviklio į skyrelį (D).
4. Jeigu naudojate plovimo tabletes, jas dėkite į ploviklio skyrių (A).
5. Uždarykite dangtį. Įsitinkinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifikuotų savo vietoje.



6.2 Sudėtinių ploviklio tablečių naudojimas

Jei naudojate tabletes, kuriose yra specialiosios druskos ir skalavimo priemonės, druskos talpyklos ir skalavimo priemonės dalytuvą pripildyti nereikia. Skalavimo priemonės indikatorius visada šviečia, jeigu skalavimo priemonės dalytuvas yra tuščias.

1. Nustatykite mažiausią vandens minkštiklio lygį.
2. Nustatykite skalavimo priemonės dalytuvą į mažiausią padėtį.

Jeigu nustosite naudoti kombinuotąsias ploviklio tabletes, prieš pradėdami naudoti atskirai ploviklį, skalavimo priemonę ir indaplovės druską, atlikite šiuos veiksmus:

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Nustatykite aukščiausią vandens minkštiklio lygį.
3. Įsitinkinkite, ar druskos talpykla ir skalavimo priemonės dalytuvas yra pilni.

4. Paleiskite trumpiausią programą su skalavimo faze be ploviklio ir be indų.
5. Vandens minkštiklio lygį nustatykite atsižvelgdami į savo vietovės vandens kietumą.
6. Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.

6.3 Programos nustatymas ir paleidimas

Programos paleidimas be atidėto paleidimo

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Uždarykite prietaiso dureles.
3. Sukite rankenėlę, kol programos žymeklis bus sulygiuotas su norimos nustatyti programos simboliu.
 - Užsidegs įjungimo / išjungimo indikatorius.
4. Norėdami įjungti programą, paspauskite **Start**.
 - Užsidegs Start indikatorius.
 - Užsidega plovimo fazės indikatorius.

Programos paleidimas su atidėtu paleidimu

1. Nustatykite programą
2. Spauskite **Delay**, norėdami atidėti programos paleidimą 3 valandoms.
 - Užsidegs Delay indikatorius.
3. Norėdami įjungti atgalinę atskaitą, paspauskite **Start**.
 - Užsidegs Start indikatorius.

Durelių atidarymas veikiant prietaisui

Jeigu atidarysite dureles, prietaisas išsijungs. Uždarius dureles, prietaisas pradės veikti nuo nutraukimo momento.

Atidėto paleidimo atšaukimas veikiant atgalinei atskaitai

1. Vienu metu paspauskite ir palaikykite **Start** ir **Delay**, kol Delay ir Start indikatoriai užges.
2. Norėdami įjungti programą, paspauskite **Start**.

Programos atšaukimas

1. Vienu metu paspauskite ir palaikykite **Start** ir **Delay**, kol Start indikatorius užges.



Prieš paleisdami naują programą, patikrinkite, ar ploviklio dalytuve yra ploviklio.

Programai pasibaigus

Programai pasibaigus pabaigos indikatorius šviečia, o Start indikatorius užgęsta. Jeigu per 3 minutes neišjungsite prietaiso, švies tik įjungimo / išjungimo indikatorius. Tai padeda sumažinti energijos sąnaudas.

1. Norėdami išjungti prietaisą, rankenėlę sukite tol, kol programos žymeklis atitiks įjungimo / išjungimo indikatorių.
2. Užsukite vandens čiaupą.

Dėmesio

- Prieš išimdami indus iš prietaiso, leiskite jiems atvėsti. Karštus indus lengva sugadinti.
- Pirmiausia iškraukite apatinį krepšį, po to – viršutinį.
- Prietaiso durelių šonuose gali būti vandens. Nerūdijantis plienas atvėsta greičiau nei indai.

7. PATARIMAI

7.1 Vandens minkštiklis

Kietame vandenyje yra didelis kiekis mineralų, kurie gali sugadinti prietaisą ir indai gali būti plaujami nepakankamai gerai. Vandens minkštiklis neutralizuoja šiuos mineralus. Indaplovės druska išlaiko vandens minkštiklį švarų ir geros būklės. Svarbu nustatyti tinkamą

vandens minkštiklio lygį. Taip užtikrinsite, kad vandens minkštiklis naudoja tinkamą kiekį indaplovės druskos ir vandens.

7.2 Druskos, skalavimo priemonės ir ploviklio naudojimas

- Naudokite tik indaplovėms skirtą druską, skalavimo priemonę ir ploviklį. Kiti gaminiai gali pažeisti prietaisą.
- Skalavimo priemonė paskutinėje skalavimo fazėje padeda išdžiovinti indus be dryžių ir dėmių.
- Kombinuoto ploviklio tablečių sudėtyje yra ploviklio, skalavimo priemonės ir kitų medžiagų. Įsitinkinkite, kad šios tabletės yra tinkamos pagal jūsų regiono vandens kietumą. Skaitykite instrukcijas ant gaminių pakuočių.
- Ploviklio tabletės visiškai neištirpa naudojant trumpas programas. Kad ant valgymo reikmenų neliktų ploviklio likučių, rekomenduojame tabletes naudoti tik su ilgomis programomis.



Nepilkite ploviklio daugiau, nei reikia. Žr. nurodymus ant ploviklio pakuotės.

7.3 Krepšių įdėjimas



Krepšių įdėjimo pavyzdžiai yra pateikti pristatyta informaciniame lapelyje.

- Prietaise plaukite tik tuos daiktus, kuriuos galima plauti indaplovėje.
- Į prietaisą nedėkite daiktų, pagamintų iš medžio, rago, aliuminio, alavo ir vario.
- Nenaudokite prietaiso vandenį sugeriantiems daiktams (pvz., kempinėms, šluostėms) plauti.

- Nuvalykite nuo indų maisto likučius.
- Norint lengviau pašalinti likusį pridegusį maistą, pamerkite puodus ir keptuves vandenyje, prieš dėdami juos į prietaisą.
- Tuščiaidurius daiktus (pvz., puodelius, stiklines ir keptuves) dėkite apverstus žemyn.
- Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai nesuliptų. Šaukštus sumaišykite su kitais stalo įrankiais.
- Pasirūpinkite, kad stiklinės nesiliestų su kitomis stiklinėmis.
- Mažus daiktus sudėkite į stalo įrankių krepšelį.
- Lengvus daiktus dėkite į viršutinį krepšį. Pasirūpinkite, kad šie daiktai neslankiotų.
- Prieš paleisdami programą, pasirūpinkite, kad purkštuvu alkūnės galėtų laisvai judėti.

7.4 Prieš paleidžiant programą

Įsitinkinkite, kad:

- filtrai būtų švarūs ir tinkamai įdėti;
- purkštuvai neužsikimšę;
- tinkama indų padėtis krepšiuose;
- esamam indų kiekiui ir nešvarumo laipsniui pasirinkta tinkama programa;
- naudojamas tinkamas kiekis ploviklio;
- yra indaplovės druskos ir skalavimo priemonės (jeigu nenaudojamos kombinuotosios ploviklio tabletės);
- druskos talpyklos dangtelis gerai prisuktas.

8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



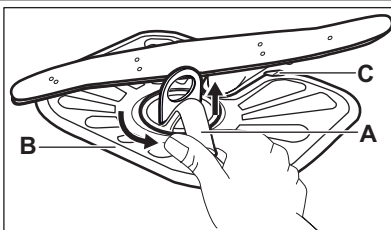
ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.

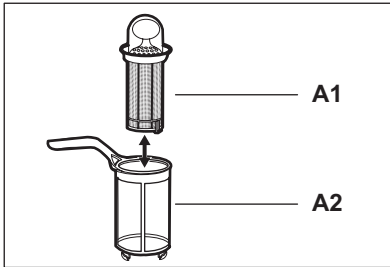


Nešvarūs filtrai ir užsikimšę purkštuvai pablogina plovimo rezultatus. Reguliariai tikrinkite ir, jei reikia, juos išvalykite.

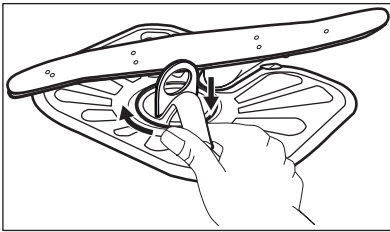
8.1 Filtrų valymas



1. Pasukite filtrą (A) prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.



2. Kad išardytumėte filtrą (A), atskirkite (A1) ir (A2).
3. Išimkite filtrą (B).
4. Išplaukite filtrus vandeniu.
5. Įstatykite filtrą (B) į jo pradinę padėtį. Įsitinkinkite, ar jis tinkamai sumontuotas po dviem kreiptuvais (C).



6. Surinkite filtrą (A) ir įdėkite jį į filtrą (B). Surinkite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.



Dėl netinkamos filtrų padėties plovimo rezultatai gali būti blogi ir gali būti pažeistas prietaisas.

8.2 Purkštuvų valymas

Nenuimkite purkštuvo alkūnių. Užsikimšus purkštuvo alkūnių skylutėms, nešvarumų likučius pašalinkite plonu, smailiu daiktu.

8.3 Valymas iš išorės

Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste.

Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių arba tirpiklių.

9. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Prietaisas nepasileidžia arba sustoja veikimo metu. Prieš kreipdamiesi į aptarnavimo tarnybą, peržiūrėkite informaciją apie problemas sprendimą.

Esant tam tikroms problemoms, mirksi pabaigos indikatorius ir su pertrūkiiais rodomas įspėjamasis kodas.

| Įspėjamasis kodas | Problema |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Protarpiais 1 kartą sumirksi pabaigos indikatorius. • Start indikatorius nuolat mirksi. | Į prietaisą nepatenka vanduo. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Protarpiais 2 kartus sumirksi pabaigos indikatorius. • Start indikatorius nuolat mirksi. | Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Protarpiais 3 kartus sumirksi pabaigos indikatorius. • Start indikatorius nuolat mirksi. | Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas. |

**ĮSPĖJIMAS**

Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą. Sukite rankenėlę, kol programos žymeklis bus sutapdintas su įjungimo / išjungimo indikatoriumi.

| Problema | Galimas sprendimas |
|---|---|
| Negalima įjungti prietaiso. | Patikrinkite, kad maitinimo laido kištukas įkištas į elektros tinklo lizdą. |
| | Įsitinkinkite, ar neperdegė elektros skydinėje esantis saugiklis. |
| Programa nepasileidžia. | Patikrinkite, ar uždarytos prietaiso durelės. |
| | Paspauskite Start . |
| | Jeigu nustatyta atidėto paleidimo funkcija, atšaukite šią nuostatą arba palaukite, kol bus baigta atgalinė laiko atskaita. |
| Į prietaisą nepatenka vanduo. | Patikrinkite, ar atsuktas vandens čiaupas. |
| | Patikrinkite, ar ne per mažas vandentiekio sistemos slėgis. Norėdami gauti šią informaciją, kreipkitės į vietos vandentiekio įmonę. |
| | Patikrinkite, ar vandens čiaupas neužsikimšęs. |
| | Įsitinkinkite, ar neužsikimšęs įleidimo žarnos filtras. |
| | Patikrinkite, ar įvado žarna nesumazgyta ir neužlenkta. |
| Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo. | Patikrinkite, ar kriauklės vandens čiaupas neužsikimšęs. |
| | Patikrinkite, ar vandens išleidimo žarna nesumazgyta ir neužlenkta. |
| Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas. | Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į aptarnavimo tarnybą. |

Atlikus patikras, sukite programų parinkimo rankenėlę, kol programos žymeklis bus ties programa, kuri veikė, kai atsirado problema. Programa tęsiama nuo pertraukimo momento.

Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Jeigu rodomi kiti pavojaus kodai, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

9.1 Jeigu nepatenkinami plovimo ir džiovinimo rezultatai

Balsvi dryžiai arba melsvi sluoksniai ant stiklinių ir indų

- Tiekama per daug skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į mažesnę padėtį.

- Naudojama per daug ploviklio.

Dėmės ir išdžiūvę vandens lašai ant stiklinių ir indų

- Tiekama per mažai skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į didesnę padėtį.
- Taip gali atsitikti dėl ploviklio kokybės.

Indai yra drėgni

- Programa yra be džiovinimo fazės arba su mažos temperatūros džiovinimo faze.
- Tuščias skalavimo priemonės dalytuvas.
- Taip gali atsitikti dėl skalavimo priemonės kokybės.



Apie kitas galimas priežastis skaitykite skyriuje „PATARIMAI“.


10. TECHNINĖ INFORMACIJA


| | | |
|--------------------------------|--|--------------------------|
| Matmenys | Plotis / aukštis / gylis (mm) | 600 / 850 / 625 |
| Elektros prijungimas | Žr. techninių duomenų plokštelę. | |
| | Įtampa | 220-240 V |
| | Dažnis | 50 Hz |
| Tiekiamo vandens slėgis | Min. / maks. (bar / MPa) | (0.5 / 0.05) / (8 / 0.8) |
| Vandens tiekimas ¹⁾ | Šaltas arba karštas vanduo ²⁾ | maks. 60 °C |
| Talpa | Vietos nustatymai | 12 |
| Energijos sąnaudos | Įjungimo režimas | 0.99 W |
| | Išjungimo režimas | 0.1 W |

¹⁾ Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.

²⁾ Jeigu karštas vanduo tiekiamas iš alternatyvių energijos šaltinių (pvz., saulės energijos ir vėjo jėgainių), norėdami sumažinti energijos sąnaudas, naudokite karštą vandenį.

11. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos

prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

İÇİNDEKİLER

| | |
|---------------------------------------|----|
| 1. GÜVENLİK TALIMATLARI | 43 |
| 2. ÜRÜN TANIMI | 45 |
| 3. KONTROL PANELİ | 45 |
| 4. PROGRAMLAR | 46 |
| 5. İLK KULLANIMDAN ÖNCE | 47 |
| 6. GÜNLÜK KULLANIM | 49 |
| 7. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER | 51 |
| 8. BAKIM VE TEMİZLİK | 52 |
| 9. SORUN GİDERME | 53 |
| 10. TEKNİK BİLGİLER | 54 |
| 11. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER | 55 |

SİZİ DÜŞÜNÜR

Bir Electrolux ürünü aldığımız için teşekkür ederiz. Size onlarca yıllık profesyonel deneyim ve yenilik sunan bir ürün tercih ettiniz. Sizi düşünerek tasarlanan yaratıcı ve şık bir ürün. Bu ürünü her kullandığınızda, daima en iyi sonuçları alacağınızdan emin olabilirsiniz.

Electrolux'e hoş geldiniz.

Web sitemizi aşağıdakiler için ziyaret edin:



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis bilgileri alın:
www.electrolux.com



Ürününüzü daha iyi servis için kaydedin:
www.electrolux.com/productregistration



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:
www.electrolux.com/shop

MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz.

Servis ile iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin.

Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır. Model, PNC, Seri Numarası.



Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri.



Genel bilgiler ve ipuçları



Çevresel bilgiler

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

1. ⚠️ GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazın montajından ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış bir montajın ve kullanımın hasara neden olması durumunda sorumluluk kabul etmez. Kullanma kılavuzunu ileride kullanım için daima cihazın yakınında bulundurun.

1.1 Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği



UYARI

Boğulma, yaralanma ya da kalıcı sakatlık riski vardır.

- Çocuklar dahil olmak üzere, fiziksel ve mental kapasiteleri düşük veya cihazın kullanımına yönelik deneyimi ve bilgisi olmayan kişilerin cihazı kullanmalarına izin vermeyin. Bu kişiler makineyi, güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin denetimi altında veya cihazın kullanımı hakkında bu kişi tarafından bilgilendirilmek kaydıyla kullanabilir.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermayın.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
- Tüm deterjanları çocuklardan uzak tutun.
- Kapak açırken, çocukları ve evcil hayvanları cihazdan uzak tutun.

1.2 Montaj

- Tüm ambalajları çıkarın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazı, sıcaklığın 0°C'den daha az olduğu yerlere monte etmeyin ya da buralarda kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarına uyun.

Elektrik bağlantısı



UYARI

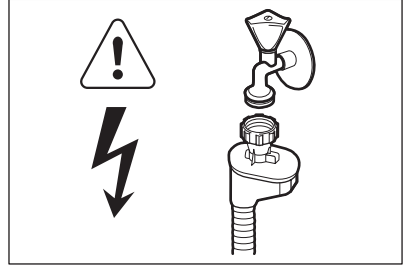
Yangın ve elektrik çarpması riski vardır.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Bilgi etiketindeki elektriksel verilerin elektrik beslemesine uygun olduğundan emin olun. Aksi durumda, bir elektrikçiyi arayın.
- Her zaman doğru monte edilmiş, darbelere dayanıklı bir priz kullanın.

- Priz çoğaltıcıları ve uzatma kabloları kullanmayın.
- Elektrik fişine ve kablosuna zarar vermemeye özen gösterin. Cihazın elektrik besleme kablosunun değiştirilmesi gerekirse, bu işlem Servis Merkezimizce yapılmalıdır.
- Fişi prize sadece montaj tamamlandıktan sonra takın. Montajdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Islak eller ile elektrik kablosuna ya da fişine dokunmayın.
- Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

Su bağlantısı

- Su hortumlarına zarar vermemeye özen gösterin.
- Cihazı yeni borulara veya uzun süre kullanılmamış olan borulara bağlamadan önce, temiz su gelene dek suyu akıtın.
- Cihazı ilk kez kullanırken, sızıntı olmadığından emin olun.
- Su giriş hortumu bir emniyet valfine ve içinden elektrik kablosunun geçtiği bir kılıfa sahiptir.



UYARI

Tehlikeli voltaj.

- Eğer su giriş hortumu hasar görürse, cihazın fişini derhal prizden çekin. Su giriş hortumunu değiştirmek için yetkili servise başvurun.

1.3 Kullanım amacı

- Bu cihaz aşağıdaki gibi, ev ve benzeri alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - Mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak bölümleri.
 - Çiftlik evleri.

- Otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından.
- Pansiyon tipi ortamlar.

**UYARI**

Yaralanma, yanık, elektrik çarpması ya da yangın riski vardır.

- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- Bıçakları ve keskin uçlu parçaları uçları aşağı olacak şekilde çatal-bıçak sepetine ya da ya-tay konumda koyun.
- Üzerine düşülmesini önlemek için, cihaz kapağını başında bulunmadığınız zamanlarda açık bırakmayın.
- Açık kapak üzerine oturmayın veya basmayın.
- Bulaşık makinesi deterjanları tehlikelidir. Deterjan ambalajının üzerindeki güvenlik talimatlarına uyun.
- Cihazdaki suyu içmeyin ya da bu suyla oynamayın.
- Program tamamlanana kadar cihazdan bulaşıkları çıkarmayın. Bulaşıklarda deterjan olabilir.
- Bir program çalışırken kapağı açarsanız cihazdan sıcak buhar çıkışı olabilir.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış eşyalar koymayın.

- Cihazı temizlemek için su spreyi ve buhar kullanmayın.

1.4 Elden çıkarma**UYARI**

Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablосunu kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapı kilit dilini çıkarın.

Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX HOME PRODUCTS
CORPORATION NV.

RAKETSTRAAT 40 / RUE DE LA FUSEE 40
B-1130 BRUSSEL / BRUXELLES
BELGIUM

TEL: +32 2 716 26 00

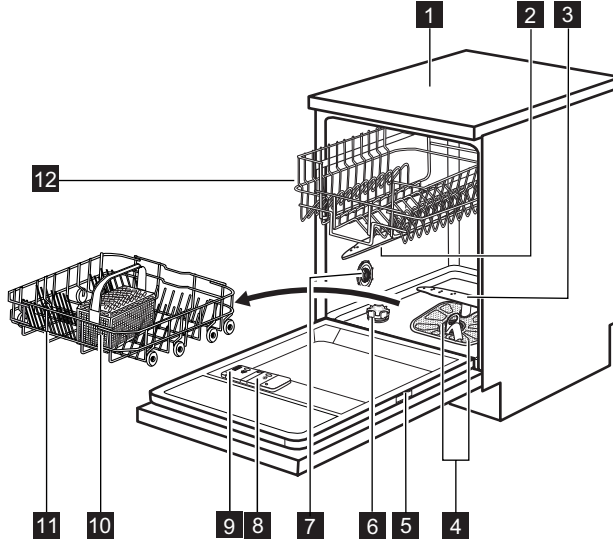
FAX: +32 2 716 26 01

www.electrolux.com

Kullanım Ömrü Bilgisi :

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

2. ÜRÜN TANIMI



1 Üst tabla

2 Üst püskürtme kolu

3 Alt püskürtme kolu

4 Filtreler

5 Bilgi etiketi

6 Tuz haznesi

7 Su sertliği ayar düğmesi

8 Parlatıcı gözü

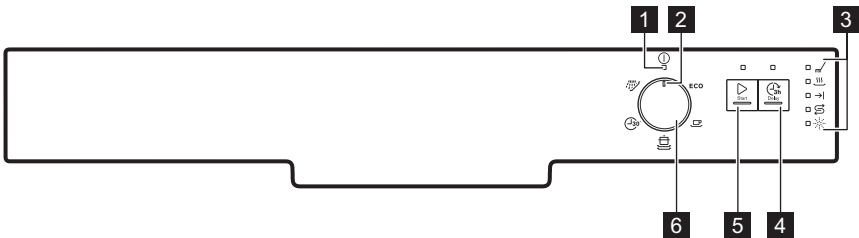
9 Deterjan gözü

10 Çatal-bıçak sepeti

11 Alt sepet

12 Üst sepet

3. KONTROL PANELİ



1 Açma/kapama göstergesi






2 Program işaretleyici

3 Göstergeler





4 Delay tuşu

5 Start tuşu

6 Program düğmesi

| Göstergeler | Açıklaması |
|---|---|
|  | Yıkama aşaması göstergesi. Yıkama ve durulama aşamalarına geçildiğinde yanar. |
|  | Kurutma aşaması göstergesi. Kurutma aşamasına geçildiğinde yanar. |
|  | Bitiş göstergesi. |
|  | Tuz göstergesi. Program çalışırken bu gösterge daima kapalıdır. |
|  | Parlatıcı göstergesi. Program çalışırken bu gösterge daima kapalıdır. |

4. PROGRAMLAR

| Program ¹⁾ | Kirlilik derecesi Bulaşık türü | Program aşamaları | Süre (dk.) | Enerji (kWh/saat) | Su (l) |
|---|--|--|---------------|----------------------|-----------|
| ECO ²⁾ | Normal kirlil Tabaklar ve çatal-bıçaklar | Ön yıkama 50 °C'de yıkama Durulamalar Kurutma | 130 - 140 | 1.0 - 1.2 | 14 - 16 |
|  | Normal kirlil Tabaklar ve çatal-bıçaklar | 65 °C'de yıkama Durulamalar Kurutma | 100 - 110 | 1.4 - 1.6 | 19 - 21 |
|  | Çok kirlil Tabaklar, çatal-bıçaklar, tencere-ler ve tavalalar | Ön yıkama 70 °C'de yıkama Durulamalar Kurutma | 120 - 130 | 1.8 - 2.0 | 22 - 24 |
|  | Yeni kirlil Tabaklar ve çatal-bıçaklar | 60 °C'de yıkama Durulama | 30 | 0.9 | 9 |
|  | Tümü | Ön yıkama | 12 | 0.1 | 5 |

1) Su basıncı ve sıcaklığı, elektrik beslemesindeki dalgalanmalar, seçenekler ve bulaşıkların miktarı program süresi ve tüketim değerlerinde değişikliğe neden olabilir.

2) Bu programla normal kirlil tabaklar ve çatal-bıçaklar için en etkin su ve enerji kullanımına sahip olursunuz. (Bu, test enstitüleri için standart programdır).

3) Bu programla yeni kirlenmiş bulaşıkları yıkayabilirsiniz. Kısa bir sürede iyi yıkama sonuçları sağlar.

4) Bulaşıkları hızlı şekilde durulamak için bu programı kullanın. Bu, kalan yiyeceklerin tabaklara yapışmasını ve cihazdan kötü kokuların gelmesini önler.
Bu programda deterjan kullanmayın.

Test enstitüleri için bilgiler

Test performansı hakkında tüm gerekli bilgiler için şu adrese e-posta gönderin:

info.test@dishwasher-production.com

Bilgi etiketinde bulunan ürün numarasını (PNC) not edin.

5. İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. Ayarlanan su yumuşatıcı seviyesinin bölgenizdeki su sertliği ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Uyumlu değilse, su yumuşatıcıyı ayarlayın. Bölgenizdeki su sertliği konusunda bilgi almak için yerel su idarenize başvurun.
2. Tuz haznesini doldurun.
3. Parlatıcı gözünü doldurun.
4. Su musluğunu açın.
5. Cihazınızda imalat sonrası artıklar kalabilir. Bunları temizlemek için bir program başlatın. Deterjan kullanmayın ve sepetlere bir şey yerleştirmeyin.

5.1 Su yumuşatıcının ayarlanması

| Su sertliği | | | | Su yumuşatıcı ayarı | |
|------------------------|--------------------------|------------|-------------------|---------------------|------------|
| Alman dereceleri (°dH) | Fransız dereceleri (°fH) | mmol/l | Clarke dereceleri | Manuel | Elektronik |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9.1 - 12.5 | 64 - 88 | 2 1) | 10 |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7.6 - 9.0 | 53 - 63 | 2 1) | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 2 1) | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 2 1) | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 2 1) | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 2 1) | 5 1) |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 1 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 1 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 1 | 2 |
| < 4 | < 7 | < 0.7 | < 5 | 1 2) | 1 2) |

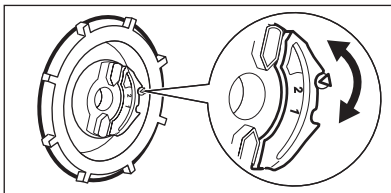
1) Fabrika konumu.

2) Bu seviyede tuz kullanmayın.



Su yumuşatıcıyı manuel ve elektronik olarak ayarlamalısınız.

Manuel ayarlama



Su sertliği ayar düğmesini pozisyon 1 veya 2'ye getirin.

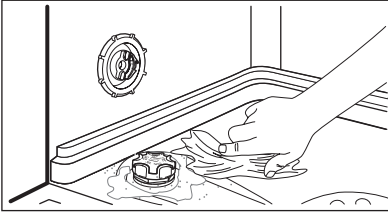
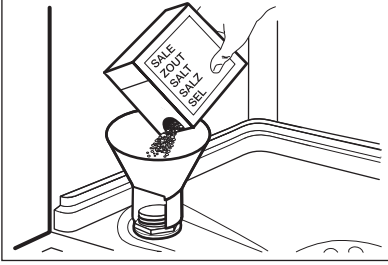
Elektronik ayarlama

1. Düğmenin üzerindeki program işaretleyicisinin, açma/kapama göstergesiyle aynı hizada olduğundan emin olun.
2. **Start** tuşunu basılı tutun. Aynı zamanda, program işaretleyicisi kontrol panelindeki ilk programa denk gelene kadar düğmeyi saat yönünde çevirin.
3. Start ve açma/kapama göstergesi yanıp sönmeye başlayınca **Start** tuşuna basmayı bırakın. Bitiş göstergesi ışığı yanıp sönmeye

başlar. Bitiş göstergesinin aralıklı yanıp sönmesi, ayarlanan geçerli seviyeyi gösterir.

- Örn. 5 defa yanıp sönmeye + duraklama + 5 defa yanıp sönmeye = seviye 5.
4. Ayarı değiştirmek için **Start** tuşuna arkaya basın. **Start** tuşuna her bastığınızda seviye numarası artar.
 5. Ayarı onaylamak ve cihazı kapamak için, program işaretleyicisi ile açma/kapama göstergesiyle aynı hizaya gelinceye kadar düğmeyi çevirin.

5.2 Tuz haznesinin doldurulması



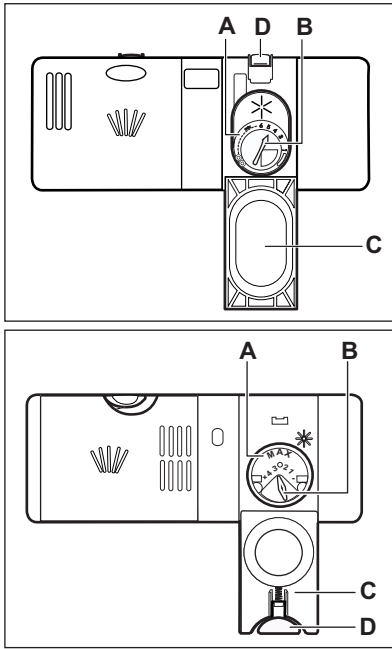
1. Kapağı saatin tersi yönde çevirin ve tuz haznesini açın.
2. Tuz haznesine 1 litre su koyun (sadece ilk çalıştırmada).
3. Tuz haznesini bulaşık makinesi tuzu ile doldurun.
4. Tuz haznesi deliğinin etrafındaki tuzları temizleyin.
5. Tuz haznesini kapatmak için kapağı saat yönünde çevirin.



DİKKAT

Doldururken, tuz haznesinden tuz ve su taşabilir. Korozyon riski vardır. Bunu önlemek için, tuz haznesini doldurduktan sonra bir program başlatın.

5.3 Parlarcı gözünün doldurulması



1. Kapağı (C) açmak için, kilit açma tuşuna (D) basın.
2. Parlarcı gözünü (A), 'max' işaretini geçirmeden doldurun.
3. Dökülen parlarcıyı, aşırı köpük oluşmasını önlemek için emici bir bezle silin.
4. Kapağı kapatın. Açma tuşunun yerine oturduğundan emin olun.

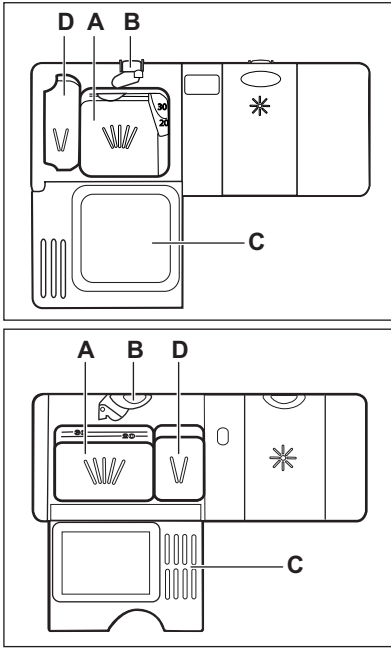


Bırakılan miktar seçicisini (B), konum 1 (en düşük miktar) ile konum 4 veya 6 (en yüksek miktar) arasında ayarlayabilirsiniz.

6. GÜNLÜK KULLANIM

1. Su musluğunu açın.
2. Program işaretleyicisi ayarlamak istediğiniz programa denk gelene kadar düğmeyi çevirin. Bulaşığın tipine ve kirlilik derecesine göre doğru yıkama programını ayarlayın.
 - Tuz göstergesi yanıyor, tuz haznesini doldurun.
 - Parlarcı göstergesi yanıyor, parlarcı gözünü doldurun.
3. Bulaşıkları sepetlere yerleştirin.
4. Deterjanı ekleyin.
5. Programı başlatın.

6.1 Deterjan kullanımı



1. Kapağı (C) açmak için, açma tuşuna (B) basın.
2. Deterjanı, deterjan gözüne (A) koyun.
3. Programın ön yıkama aşaması varsa, (D) bölümüne az miktarda deterjan koyun.
4. Deterjan tabletleri kullanacaksanız, tableti göze (A) koyun.
5. Kapağı kapatın. Açma tuşunun yerine oturduğundan emin olun.

6.2 Kombi deterjan tabletlerinin kullanılması

Tuz ve parlaticı içeren tabletler kullanırken, tuz haznesini ve parlaticı gözünü doldurmayın. Parlaticı göstergesi daima parlaticı gözü boş olduğunda yanar.

1. Su yumuşatıcıyı en düşük seviyeye ayarlayın.
2. Parlaticı gözünü en düşük seviyeye ayarlayın.

Deterjan, parlaticı ve bulaşık makinesi tuzunu ayrı olarak kullanmaya başlamadan önce kombi deterjan tabletlerini kullanmayı keserseniz, bu adımları gerçekleştirin:

1. Cihazı çalıştırmak için açma/kapama tuşuna basın.
2. Su yumuşatıcıyı en yüksek seviyeye ayarlayın.
3. Tuz haznesinin ve parlaticı gözünün dolu olduğundan emin olun.

4. Deterjan ve bulaşıklar olmadan, durulama aşaması içeren en kısa programı başlatın.
5. Su yumuşatıcıyı bölgenizdeki su sertliğine göre ayarlayın.
6. Verilen parlaticı miktarını ayarlayın.

6.3 Bir programın ayarlanması ve başlatılması

Gecikmeli başlatma olmadan bir programın başlatılması

1. Su musluğunu açın.
2. Cihazın kapağını kapatın.
3. Program işaretleyicisi ayarlamak istediğiniz program sembolüne denk gelene kadar döğmeyi çevirin.
 - Açma/kapama göstergesi yanar.
4. Programı başlatmak için **Start** tuşuna basın.
 - Start göstergesi yanar.
 - Yıkama aşaması göstergesi yanar.

Gecikmeli başlatma ile bir programın başlatılması

1. Programı ayarlayın
2. Programı 3 saate kadar gecikmeli olarak başlatmak için **Delay** tuşuna basın.
 - Delay göstergesi yanar.
3. Geri sayımı başlatmak için **Start** tuşuna basın.
 - Start göstergesi yanar.

Cihaz çalışırken kapağın açılması

Kapağı açarsanız, cihaz durur. Kapağı kapatıldığında, cihaz duraklatıldığı noktadan itibaren devam eder.

Geri sayım sırasında gecikmeli başlatmanın iptal edilmesi

1. Delay ve Start göstergeleri sönene dek **Start** ve **Delay** tuşlarına aynı anda basın ve basılı tutun.
2. Programı başlatmak için **Start** tuşuna basın.

Programın iptal edilmesi

1. Start göstergesi sönene dek **Start** ve **Delay** tuşlarına aynı anda basın ve basılı tutun.



Yeni bir program başlatmadan önce deterjan gözünde deterjan bulunduğundan emin olun.

Programın sonunda

Program tamamlandığında, bitiş göstergesi yanar ve Start göstergesi söner. Cihazı 3 dakika içerisinde devre dışı bırakmazsanız sadece açma/kapama göstergesi yanar. Bu, enerji tüketimini azaltmaya yardımcı olur.

1. Cihazı devre dışı bırakmak için, program işaretlemeyle ilgili açma/kapama göstergesi aynı hizaya gelinceye kadar düğmeyi çevirin.
2. Su musluğunu kapatın.

Önemli

- Bulaşıkları makineden çıkarmadan önce soğumalarını bekleyin. Sıcak bulaşıklar kolayca zarar görebilir.
- İlk olarak alt sepeti, daha sonra üst sepeti boşaltın.
- Cihazın yan kısımlarında ve kapağında su olabilir. Paslanmaz çelik, tabaklara göre daha çabuk soğur.

7. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER

7.1 Su yumuşatıcısı

Sert su, cihazda hasara ve kötü yıkama sonucuna neden olabilen yüksek miktarda mineral içerir. Su yumuşatıcı bu mineralleri nötr hale getirir. Bulaşık makinesi tuzu, su yumuşatıcıyı temizler ve iyi durumda tutar. Su yumuşatıcısının doğru miktarda ayarlanması önemlidir. Su yumuşatıcısının doğru miktarda bulaşık makinesi tuzunu ve suyu kullanmasını sağlar.

7.2 Tuz, parlatıcı ve deterjan kullanımı

- Sadece bulaşık makinesi tuzu, parlatıcısı ve deterjanı kullanın. Diğer ürünler cihazınıza zarar verebilir.
- Parlatıcı, son durulama aşamasında bulaşıkların çizilmeden ve lekelenmeden kurumasını sağlar.

- Kombi deterjan tabletleri, parlatıcı ve ilave maddeleri barındırır. Bu tabletlerin, bölgenizdeki su sertliği için uygun olduğundan emin olun. Ürünlerin ambalajının üzerindeki talimatlara bakın.
- Deterjan tabletleri kısa programlarda tamamen çözünmezler. Yemek takımlarının üzerinde deterjan artıklarının kalmaması için, tabletleri uzun programlarla kullanmanızı öneririz.



Gereğinden fazla deterjan kullanmayın. Deterjan paketindeki talimatlara bakın.

7.3 Bulaşıkların sepetlere yerleştirilmesi



Bulaşıkların sepetlere yerleştirilmesine ilişkin örneklerin bulunduğu, ürünle birlikte verilen kitapçığa bakın.

- Bu cihazı, sadece bulaşık makinesinde güvenli şekilde yıkanabilir olan bulaşıkları yıkamak için kullanın.
- Ağaç, boynuz, alüminyum, kalay-kurşun ve bakırdan yapılmış cisimleri cihaza koymayın.
- Suyu emebilen nesnelere (süngerler, toz bezleri) cihazın içine koymayın.
- Bulaşıklarda kalan yiyecekleri alın.
- Kalan yanmış yiyecekleri kolayca temizlemek için, cihaza koymadan önce tencere ve tavaları su içinde bekletin.
- İçi boş bulaşıkları (fincanlar, bardaklar ve tavalar) ağızları aşağı gelecek şekilde yerleştirin.
- Çatal-bıçakların ve tabakların birbirlerine yapışmamasını sağlayın. Kaşıkları diğer çatal-bıçaklar ile karıştırın.
- Bardakların diğer bardaklara temas etmediğinden emin olun.
- Küçük bulaşıkları çatal-bıçak sepetine koyun.

- Hafif bulaşıkları üst sepete koyun. Bunların hareket etmediğinden emin olun.
- Bir programı başlatmadan önce, püskürtme kollarının rahatça hareket edebildiğinden emin olun.

7.4 Bir programa başlamadan önce

Şunlardan emin olun:

- Filtreler temiz olmalı ve doğru şekilde yerleştirilmelidir.
- Püskürtme kolları tıkanmamış olmalıdır.
- Bulaşıklar sepete doğru yerleştirilmelidir.
- Program, bulaşık tipine ve kirlilik derecesine uygun olmalıdır.
- Doğru miktarda deterjan kullanılmalıdır.
- (Kombi deterjan tabletleri kullanmadığınız takdirde) bulaşık makinesi tuzu ve parlaticısı kullanılmalıdır.
- Tuz haznesinin kapağı sıkı olmalıdır.

8. BAKIM VE TEMİZLİK



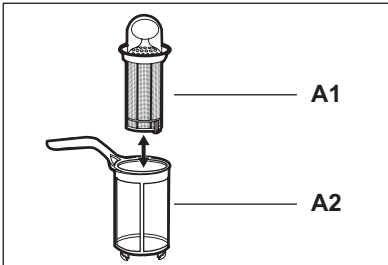
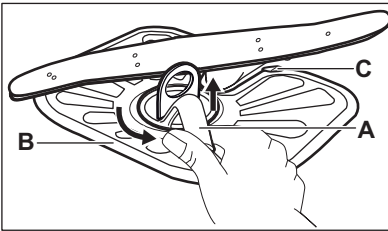
UYARI

Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.

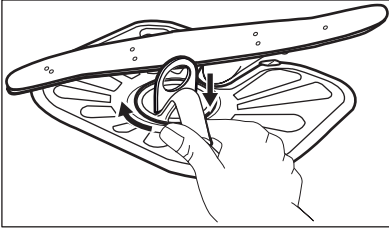


Kirli filtreler ve tıkalı püskürtme kolları yıkamadan alınacak sonucu kötüleştirir. Düzenli olarak kontrol yapın ve gerekirse bunları temizleyin.

8.1 Filtrelerin temizlenmesi



1. Filtreyi (A) saat yönünün tersine çevirip çıkarın.
2. Filtreyi (A) sökmek için (A1) ve (A2) parçalarını ayırın.
3. Filtreyi (B) çıkarın.
4. Filtreleri suyla yıkayın.
5. Filtreyi (B) ilk konumuna yerleştirin. İki kılavuzun (C) altına tam olarak oturduğundan emin olun.



6. Filtreyi (A) birleştirin ve filtre (B) içindeki konumuna yerleştirin. Kilitlenene kadar saat yönünde çevirin.



Filtrelerin yanlış konumlanması, tatmin edici olmayan yıkama sonuçlarına ve cihazın zarar görmesine neden olabilir.

8.2 Püskürtme kollarının temizlenmesi

Püskürtme kollarını çıkarmayın. Püskürtme kollarındaki delikler tıkanırsa, kalan kir parçalarını ince sivri bir cisim ile çıkarın.

8.3 Dış temizlik

Cihazı yumuşak nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünleri, aşındırıcı temizleme bezlerini veya çözücülerini kullanmayın.

9. SORUN GİDERME

Cihaz çalışmıyor veya çalışırken bir anda duruyor. Servis ile temasa geçmeden önce, soruna bir çözüm sunan bilgilere bakın.

Bazı sorunlarda, bitiş göstergesi bir alarm kodu göstermek üzere aralıklı olarak yanıp söner.

| Alarm kodu | Sorun |
|---|--------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Bitiş göstergesi aralıklı olarak 1 kez yanıp söner. Start göstergesi sürekli olarak yanıp söner. | Cihaz suyla dolmuyor. |
| <ul style="list-style-type: none"> Bitiş göstergesi aralıklı olarak 2 kez yanıp söner. Start göstergesi sürekli olarak yanıp söner. | Cihaz suyu boşaltmıyor. |
| <ul style="list-style-type: none"> Bitiş göstergesi aralıklı olarak 3 kez yanıp söner. Start göstergesi sürekli olarak yanıp söner. | Taşma tespit aygıtı çalışıyor. |



UYARI

Kontrolleri yapmadan önce cihazı kapatın. Program işaretleyicisi ile açma/kapama göstergesi aynı hizaya gelene kadar program düğmesini çevirin.

| Sorun | Olası çözüm |
|---------------------|--|
| Cihaz çalışmıyor. | Elektrik fişinin prize takılı olduğundan emin olun. |
| | Sigorta kutusunda hasarlı bir sigorta bulunmadığından emin olun. |
| Program başlamıyor. | Cihazın kapağının kapalı olduğundan emin olun. |
| | Start tuşuna basın. |

| Sorun | Olası çözüm |
|--------------------------------|---|
| | Gecikmeli başlatma ayarlanmış ise, ayarı iptal edin ya da geri sayımın bitişini bekleyin. |
| Cihaz suyla dolmuyor. | Su musluğunun açık olduğundan emin olun. |
| | Su besleme basıncının çok düşük olmadığından emin olun. Bu bilgi için, yerel su idarenizi arayın. |
| | Su musluğunun tıkalı olmadığından emin olun. |
| | Giriş hortumundaki filtrenin tıkalı olmadığından emin olun. |
| | Giriş hortumunda bükülmeler olmadığından emin olun. |
| Cihaz suyu boşaltmıyor. | Lavabo giderinin tıkalı olmadığından emin olun. |
| | Tahliye hortumunda bükülmeler olmadığından emin olun. |
| Taşma tespit aygıtı çalışıyor. | Su musluğunu kapatın ve yetkili servisi arayın. |

Kontroller bittikten sonra, program işaretleyicisi sorun olduğunda çalışmakta olan program ile hizalanana dek program seçme düğmesini çevirin. Program duraklatıldığı noktadan itibaren çalışmaya devam eder.

Sorun tekrarlanırsa, yetkili servisi arayın. Başka alarm kodları gösteriliyorsa, yetkili servisi arayın.

9.1 Yıkama sonuçları ve kurutma sonuçları tatmin edici değilse

Bardak ve tabaklarda beyazımsı çizikler ve lekeler ya da mavimsi katmanlar varsa

- Verilen parlatıcı miktarı çok fazladır. Parlatıcı miktarı seçicisini daha düşük seviyeye ayarlayın.

- Çok fazla deterjan kullanılmıştır.

Bardak ve tabakların üzerinde lekeler ve kurumuş su damlacıkları varsa

- Verilen parlatıcı miktarı yeterli değildir. Parlatıcı miktarı seçicisini daha yüksek seviyeye ayarlayın.
- Sebebi deterjanın kalitesi olabilir.

Bulaşıklar ıslak

- Programda kurutma aşaması yoktur veya düşük sıcaklıklı bir kurutma aşaması vardır.
- Parlatıcı gözü boştur.
- Sebebi parlatıcı kalitesi olabilir.



Olası diğer sebepler için 'İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER' BÖLÜMÜNE BAŞVURUN.


10. TEKNİK BİLGİLER


| | | |
|----------------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| Boyutlar | Genişlik / Yükseklik / Derinlik (mm) | 600 / 850 / 625 |
| Elektrik bağlantısı | Bilgi etiketine bakın. | |
| | Gerilim | 220-240 V |
| | Frekans | 50 Hz |
| Su besleme basıncı | Min. / maks. (bar / MPa) | (0.5 / 0.05) / (8 / 0.8) |
| Su beslemesi ¹⁾ | Soğuk su veya sıcak su ²⁾ | maks. 60°C |
| Kapasite | Yerleştirme ayarları | 12 |

| | | |
|-----------------|-------------------|--------|
| Enerji tüketimi | Açık bırakma modu | 0.99 W |
| | Kapalı modu | 0.1 W |

- 1) Su giriş hortumunu 3/4" vida dişli bir su musluğuna bağlayın.
- 2) Sıcak su alternatif enerji kaynaklarından (ör. güneş panelleri, rüzgar) geliyorsa, enerji tüketimini azaltmak için sıcak su kaynağını kullanın.

11. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir  . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının

korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin. AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

